

# ASV

# le mag

ARTS • SPORTS • VOYAGES

Revue trimestrielle de l'ATSCAF - numéro 202 - Septembre 2011



**06** **ARTS**  
Les rois du déclin  
en Picardie



**12** **SPORTS**  
Trophée interfinances  
2011



**28** **VOYAGES**  
Malaisie



[www.atscaf.fr](http://www.atscaf.fr)

Fonctionnaires et agents  
des services publics

# Découvrez l'ACEF, une association qui défend vos intérêts !



Depuis 40 ans, l'Association pour le Crédit et l'Épargne des Fonctionnaires (ACEF), vous permet de bénéficier, grâce à son partenariat exclusif avec la Banque Populaire, de solutions bancaires avantageuses en matière de financements, d'épargne, d'assurances et de prévoyance. Profitez aussi de réductions toute l'année sur vos marques préférées.

**Comme 425 000 (1) fonctionnaires et agents des services publics, rejoignez-nous vite.** Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.banquepopulaire.fr](http://www.banquepopulaire.fr) (2)

Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

(1) À fin mars 2011. (2) Coût de connexion selon fournisseur d'accès.

Association  
pour le Crédit  
et l'Épargne  
des Fonctionnaires





# sommaire

**Gros plan**  
L'ATSCAF Réunion **4**

**Arts**  
Les rois du déclin en Picardie **6**  
Histoire d'eau **8**  
Tronche de plume **9**  
Actu 2012 **10**  
Oenologie **11**

**Sports**  
TIF **12**  
Bowling **17**  
Cyclisme **19**  
Finale de la CNIF - Tir 2011 **21**

**Séjours**  
Megève **23**  
Méribel **24**  
Val d'Isère **25**

**Voyages**  
Les nouvelles du secteur Voyages **26**  
Nouveaux programmes **27**  
Voyage d'exception **28**

**Sports**  
Coupe du Centre dans le Loiret-Cher **29**

**Vie des sections**  
ATSCAF Drôme-Ardèche **30**  
ATSCAF Ile-et-Vilaine **31**  
ATSCAF Aude **32**  
ATSCAF Haute-Corse **32**  
ATSCAF Landes **33**  
ATSCAF Haute-Garonne **34**

**Calendrier**  
ATSCAF des douanes de Lille **35**  
Golf à Juan **35**

# édito

50 000



C'est le nombre d'adhérents pour la saison écoulée, un nombre à cinq chiffres, une barre mythique que nous n'avons franchie que deux fois depuis la création de l'association en 1948.

La première fois, c'était en 1993 et le numéro 130 de la revue ASV s'en était déjà largement fait l'écho.

C'est cependant, cette fois, dans un tout autre contexte que ce cap est franchi : qu'en moins de cinq ans le nombre global d'adhérents ait progressé de huit pour cent constitue un succès retentissant, fruit du travail inlassable des bénévoles, élus ou adhérents militants.

Une progression remarquable à mettre en rapport avec la diminution sensible des effectifs de la fonction publique, les Ministères Economique et Financier appliquant au pied de la lettre, voire ultra petita, la règle de non remplacement d'un fonctionnaire sur deux.

C'est à l'évidence une grande fierté pour l'ATSCAF qui rassemble à la fois des agents des services financiers, des ayants droit mais aussi, dans la limite de vingt pour cent de son contingent, des femmes et des hommes venus de tous les horizons.

Les femmes sont d'ailleurs majoritairement représentées et, très symboliquement, c'est un agent d'administration centrale qui est distingué.

Comme en 1993, nous organiserons dans un futur proche une petite cérémonie au siège de l'association pour marquer ce rassemblement qui traverse tous les clivages des différents corps ou directions en fusionnant les passions ou les centres d'intérêt.

L'actualité, c'est aussi la rentrée pour tous, que je vous souhaite remplie de nouvelles perspectives et propice au plein épanouissement.

L'ATSCAF vous remercie pour votre confiance et votre fidélité.

François CLINET  
Président Fédéral

2, rue Neuve-Saint-Pierre 75004 PARIS. Revue de la Fédération touristique, sportive et culturelle des administrations financières.  
Revue trimestrielle fondée en 1960.

Rédactrice en chef : Isabelle OLLIER, tél. 01.53.17.85.23 - Télécopie : 01.53.17.85.30

Directeur de la publication : François CLINET.

Dans le cas où les circonstances nous obligeraient à augmenter le prix de l'abonnement de la revue, nous nous réservons le droit de réduire, si nous le jugeons indispensable, le nombre de numéros à servir, proportionnellement à cette augmentation.

Tous droits de reproduction (articles et illustrations) réservés pour tous pays. Les opinions émises dans la revue n'engagent que leurs auteurs. Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus.

Abonnements, 4 parutions par an - France : 3,05 € - étranger : 4,57 € - le numéro en France : 0,76 €. [atscaf.federale@finances.gouv.fr](mailto:atscaf.federale@finances.gouv.fr)

Conception et fabrication : Easy Catalogue - Tail Industries. Tél. 01.41.83.54.61 - Tirage : 46 000 exemplaires

L'ATSCAF Réunion a été créée le 9 février 1995 sous l'impulsion d'un des membres fondateurs, Jacques GAUCHY avec la participation de collègues financiers des services des Impôts, du Trésor et des Douanes. Nombreux collègues et adhérents sont venus apporter une pierre pour bâtir ce qu'est l'ATSCAF Réunion aujourd'hui. Seize années de joie, de bonheur, de partage associatif au travers d'un parcours riche et captivant et pas une ride ! Rendez vous en 2015 pour le 20<sup>e</sup> anniversaire...

■ Cirque de Cilaos.



## L'ATSCAF Réunion

D'année en année, l'ATSCAF Réunion s'est imposée comme « l'association » des agents financiers en poste à la Réunion proposant des activités diverses et variées.

Quelques événements importants ont apporté à notre section locale une dimension nationale comme l'organisation du BEST, tournoi des jeux de l'esprit, en juin 1998 (50 participants métropolitains) ou du 15<sup>e</sup> trophée Interfinances de golf en septembre 2005 (70 golfeurs métropolitains) pour lesquels le Président fédéral et certains administrateurs avaient fait le déplacement.



L'ATSCAF Réunion  
Une invitation au patrimoine  
mondial de l'UNESCO

L'ATSCAF Réunion participe également à certains événements sportifs organisés par la fédération comme la coupe nationale Interfinances (CNIF) où les trophées de badminton, golf ou VTT.

Arrivé en 2006 à la Réunion, j'ai très rapidement intégré l'équipe de l'ATSCAF. Mon esprit Atscafien est rapidement revenu comme un élément incontournable. 10 ans au sein du Conseil d'administration de **L'ATSCAF-Paris** (1981-1991) ne s'oublent pas. Elu 5<sup>e</sup> président lors de l'Assemblée générale de 2009 (anciens présidents = Jacques Gauchy 1995/2000 - Jean-Fabrice Abriel 2000/2001 - Christophe Bessolles 2001/2006 - François Chane Kaye Bone 2006/2009), j'ai souhaité apporter et redonner un certain dynamisme au sein de notre section locale. Je remercie à l'occasion le travail considérable des membres du conseil. Nous savons tous qu'une association ne peut fonctionner qu'avec l'engagement de tous : les membres

bénévoles du Conseil d'administration qui se dévouent « corps et âme » pour que vive notre section locale et les adhérents qui nous font confiance en participant régulièrement à nos activités. Tout cela dans un esprit amical et associatif perpétué d'année en année depuis sa création.



La saison 2010/2011 sera pour l'ATSCAF Réunion une « très bonne saison » puisque le nombre d'adhérents atteint les 508 au 31/08/2011 (augmentation de +149 adhérents par rapport à la saison 2009/2010). L'ATSCAF Réunion enregistre depuis plusieurs années une progression constante des adhésions (320 en 2008/2009, 359 en 2009/2010). Cette augmentation est liée, j'en suis convaincu, à la quantité et la qualité des activités proposées par nos administrateurs et responsables de secteur depuis 2 ans. Merci encore à eux pour cet investissement. ●

Alain François

## Les activités proposées

### ACTIVITÉS CULTURELLES

Section Scrabble (régulièrement dans la presse locale), section Mah-Jong (jeu d'esprit d'origine chinoise très répandu sur l'île), section Scrapbooking et section Tarot. Nous exposons au moins une fois par an les œuvres de nos adhérents artistes peintres sur des sites culturels municipaux (médiathèque) : un joyau !



■ Scrabble : l'équipe gagnante.

### ACTIVITÉS SPORTIVES

La Réunion est inscrite depuis 1 an sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO (Pitons, cirques et remparts). La beauté et la diversité du paysage donnent à la randonnée une place de 1<sup>er</sup> choix. Notre section Randonnée « est active » tous les mois et dans tous les niveaux de difficultés. Ce sont des randonnées amicales de quelques heures qui se terminent autour d'une table d'hôte ou sportives sur 2 jours au cœur de notre île... D'autres



■ Groupe de randonneurs en pleine forme !



■ Section Badminton : tous à vos raquettes !

sections connaissent également un grand succès : badminton, course à pied, pétanque, golf et cyclisme.

### ACTIVITÉS DE LOISIRS

Tout ce qui peut être proposé aux adhérents comme activités de loisirs sont disponibles à La Réunion : visites diverses à thèmes, pêche au gros, sorties en mer sur un voilier Norvégien en bois, baptêmes de l'air en Parapente, soirées Bowling avec dîner, sorties en Quad, VTT ou visites spéléologiques d'un tunnel de lave pour ne citer que quelques exemples.

Malgré la distance, rappelons aussi la participation de certains adhérents au concours de poésie, au festival des musiques, au concours de peinture ou de photos.



■ Françoise Le Beherec.



■ Les peintres de l'exposition 2011 avec le président (2<sup>e</sup> à droite).

Tout cela est sous la coupe d'un Conseil d'administration composé actuellement de **17 membres** :

**Président** : Alain FRANCOIS

(Affaires générales, Cotisations),

**Vice-président** : François CHANE

**KAYE BONE** (Responsable section Course à pied),

**Vice-président adjoint** : François LAI KING,

**Trésorier** : Hélène PATSOURAKOS,

**Trésorier-adjoint** : Isabelle BERENGER,

**Secrétaire** : Eric GUIGNET (Responsable secteur culturel et section Randonnées - Egalement **Délégué régional**),

**Secrétaires-adjoint** : Bernadette OLLIVIER (Responsable section Scrabble) et Chantal SIGISMEAU (Loisirs).

**Autres membres** : Claire BLASZAK (Loisirs-rando), Patricia GRONDIN (Responsable section Scrapbooking), Jacques GAUCHY (Golf), Lucy GIRDARY (Responsable section Mah-Jong), Jean-Claude GERALD (Tourisme), Nicole LANFRANCHI (Loisirs), Didier LEBON (Responsable section Tarot), Maguy ROCOLLE (Loisirs, randonnées, course à pied), Josian SOUBADOU (Responsable secteur sports et section Badminton).

**ATSCAF - REUNION**

9, rue de la Victoire

97400 SAINT-DENIS ■



Cette région du nord de la France, voici comment j'ai choisi de vous la présenter : Musique !

« Les gens du Nord  
Ont dans les yeux le bleu  
qui manque à leur décor.

Les gens du Nord  
Ont dans le cœur le soleil  
qu'ils n'ont pas dehors »...



## Les rois du dé clic en Picardie

Cette introduction de la célèbre chanson d'Enrico Macias a pris, tout au long de notre court séjour toute sa dimension, tant il est vrai qu'ils étaient heureux nos amis picards de nous accueillir dans la cité du vase, à l'occasion du Salon National Interfinances de la Photographie.

En effet, la section de l'ATSCAF de l'Aisne fêtera ses 40 ans d'existence le 31 août prochain, elle se faisait donc un honneur d'organiser pour la qua-



trième fois cette rencontre. Façon pour elle de transmettre à autrui les valeurs qui font la noblesse des hommes et des femmes de cette terre picarde : fidélité, sincérité et goût du travail bien fait.

Dès notre arrivée Evelyne Cabaret, Présidente de la section régionale, et sa garde rapprochée, animent l'accueil sur la terrasse de l'hôtel. Bien évidemment, avant d'apercevoir Jean-Pierre Hecquet, grand Maître de ce rassemblement, nous l'avons entendu. Son rire, son verbe et sa bonhomie sont à la fois un réel atout pour l'ATSCAF et une rencontre surprenante et inoubliable pour les visiteurs que nous sommes. **Merci Jean-Pierre d'avoir su nous faire partager les plaisirs simples et vrais de la vie.**

Nous voici donc sur la terre des bâtisseurs de cathédrales ! En effet nous foulons le sol de la deuxième région française par le nombre de ses monuments historiques classés. Parfait ! Notre exposition se recueille en l'Abbaye Saint-Léger. Fondée en 1139,

l'abbaye tient son nom de l'évêque d'Autun, Saint-Léger.

Le cloître dans le plus pur style gothique, doté de riches décorations est traversant, et nous conduit à la crypte et sa chapelle. M. Day, Maire de Soissons nous fait l'honneur de sa présence. Les discours appropriés annoncent le vernissage, et font une large place au sens de l'hospitalité de nos amis picards. Un vent de convivialité souffle dans la chapelle.

Vers 20h le départ est donné pour l'Auberge de la Louvière à Septmonts, charmant village au passé historique. Nicolas et son équipe nous accueillent dans un cadre exceptionnel pour un dîner de gala.

Le samedi matin à 8h30 nous partons pour la ville de Guise, située à 70 km



au Nord Ouest de Soissons afin d'y visiter le familistère de Godin. Godin, moderne et avant-gardiste, rêvait d'une société idéale. Elle vit le jour avec la construction du « Palais social », véritable Versailles. Edifiée en 1859 à Guise, cette cité urbaine rassemble des logements au confort exceptionnel pour l'époque, des jardins potagers, un théâtre, des écoles gratuites et mixtes, un lavoir, une piscine et plusieurs pavillons... Tout a été pensé pour que ses habitants ne manquent de rien.

Le saviez-vous ? C'est au Familistère Godin que naît en 1867 la Fête du Travail. Respect !

A 14h nous nous dirigeons vers l'ancienne capitale de la France et chef lieu du département : Laon. Ville aux nombreux monuments historiques et appelée La Montagne Couronnée.



Un peu d'histoire : Après avoir assiégé Laon, Henri IV ordonna de faire construire en 1594 la citadelle. A la fin du règne de Louis XIV, elle est démilitarisée et abandonnée aux militaires en retraite. Durant la première guerre mondiale, la citadelle, occupée par les allemands, sert de cantonnement et d'hôpital.

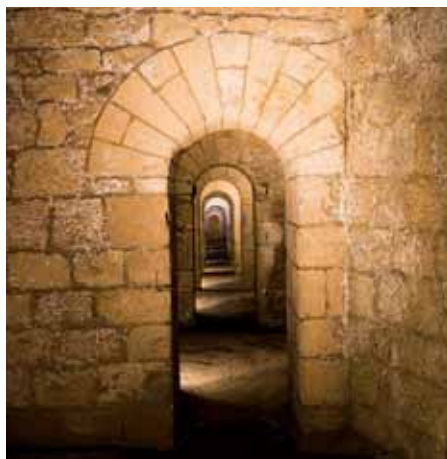
Elle est vendue par l'Armée peu après la seconde guerre mondiale, et devint cité administrative.

La porte d'Ardon a la forme d'un « petit château » que lui confèrent ses échaugettes en façade. Nous l'empruntons pour entrer dans la Citadelle. On raconte que le neveu de Charlemagne, Roland, l'emprunta en cachette pour quitter Laon en 778 avant de rallier Roncevaux où il mourra. Pour l'heure, c'est en direction de la cathédrale que notre guide essaie de canaliser nos photographes toujours en quête du cliché unique et original.



La cathédrale de Laon fait la part belle à la lumière, avec son élévation à 4 niveaux, ses larges roses, luminosité qui est rehaussée par l'utilisation de la pierre calcaire pour sa construction. Notre guide autorise, exceptionnellement, à notre groupe l'accès au sommet des tours, qui nécessite d'emprunter de minuscules escaliers en colimaçon - claustrophobes s'abstenir.

Cette épreuve passée, nous sommes fin prêts pour la visite des souterrains qui serpentent sous l'ancienne citadelle. Le soleil faisant soudain place à une obscurité discrètement atténuée par un cheminement lumineux, inutile de vous dire que les discussions sont houleuses



entre les partisans du « flash » et les aficionados des Iso grosses cylindrées. Je laisse à chacun le soin de prendre position !

De retour sur Soissons, nous sommes attendus au Théâtre de Milepart pour un dîner spectacle. Nous y sommes reçus par la troupe qui interprète « Bons à rien, prêts à tout », ou comment reprendre la discussion des souterrains. L'enjeu est de taille car cette soirée de clôture lève le voile sur le thème du prochain salon national et nos photographes tentent de trouver la concentration du concours. Mais il est difficile de voir sans entendre et les répliques humoristiques ne manquaient pas de piquants.

Ici prend fin notre séjour



Et comme l'affirme Nathalie Colinet, ambassadrice de **Picardie** : « (...) la **Picardie** est un peu comme nous les **Picards** : il faut faire l'effort de la découvrir ; alors, on est largement récompensé. Parce que chaque petite chose vaut le détour ».

Merci Michel, Annie, Francine, Claudine, Alain, Jean-Luc, Paul, Edwige, Catherine et surtout Evelyne et Jean-Pierre, tous valaient le détour ! ●

Christine Kaehlin

Photos : Gérard de Temmerman

C'est sous les orages ponctués de pluie que nos aquarellistes ont fait connaissance. Qu'importe la couleur du ciel, il faut s'adapter. Point de chapeau mais un ciré, point de rocher pour se livrer à la contemplation des lieux mais les auvents des restaurants désertés qui restent des abris privilégiés pour les replis épisodiques de cette météo capricieuse.



## Histoire d'eau

Ceci m'a été rapporté, car en cette soirée du mercredi, je fais discrètement mon entrée, avec le retour du beau temps, dans le hall du Fournel. Ma présence est requise. Comment se déroule ce premier stage d'aquarelle proposé par le secteur culturel de l'ATSCAF ? « Force sur le trait » « N'hésite pas à placer tes repères ». Elles sont là !

La concentration est perceptible, Denis, l'animateur circule, conseille, corrige. Je m'éclipse doucement, l'officiel peut bien attendre. Vers 19h, les présentations sont faites, le dîner qui suit est animé, donnant au restaurant du Fournel des airs d'un haut lieu de la culture parisienne, rendez-vous incontournable des artistes de la place : « Les Deux Magots ».

A première vue, le groupe est soudé. Jeudi matin : le soleil étant revenu, c'est tranquillement installée sous la tonnelle que j'observe et j'écoute.

L'exercice du jour : la façade de l'hôtel particulier du Fournel.

Chacune cherche son inspiration et les explications et observations fusent.

Certaines s'adonnent à l'exercice pour la première fois, Isabelle, Catherine, Béatrice, Francine et Marielle. Le groupe de dix stagiaires est donc parfaitement équilibré puisque il se complète de 5 aquarellistes d'un niveau intermédiaire. Toutes n'aspirent qu'à

une seule chose, RE VE NIR. Et pour cause, ce jeudi après-midi une sortie est programmée. Nous quittons la Côte direction l'arrière pays pour la visite d'un village.

Plusieurs kilomètres avant d'y parvenir il se dévoile à notre regard, tout d'abord lointain, puis, un virage après l'autre il se dessine plus précisément, dressé sur son éperon rocheux et entouré de ses remparts : le village de Saint-Paul de Vence, le plus beau des villages de Provence.

Cette excursion incluse dans la semaine de stage, permet à nos aquarellistes de toucher du doigt l'inspiration des nombreux artistes qui ont choisi de jeter l'encre... de chine et de fixer leur chevalet. La marche est haute, au sens propre comme au figuré pour nos stagiaires, mais la beauté du site et son exceptionnelle lumière inspirent naturellement nos apprentis.

Comme le temps passe vite ! Déjà l'heure est venue de jeter un dernier regard depuis notre point de vue sur les collines des alentours, la Côte d'Azur et la mer. Les commentaires animés qui emplissent le mini bus sur le chemin du retour traduisent la félicité de cette escapade.

Vendredi, dernier jour de cette formation. C'est collégialement qu'il est décidé de profiter de cette journée très ensoleillée. Direction l'embarcadère.

Après quelques minutes de bateau au départ de Juan, l'île Sainte-Marguerite offre un site exceptionnel où se conjuguent, en toute harmonie, nature, culture et détente. A peine débarquées avec le pique nique, nos aquarellistes prennent possession d'une crique aux eaux translucides qui offre un point de vue unique permettant la réalisation de croquis divers selon le sens de l'observation de chacun.

C'est une belle journée pour tous. Chacun maintenant se connaît mieux, l'ambiance est conviviale, Denis est détendu avec l'impression, -et tous le confirment, d'une mission menée à bien et la satisfaction d'avoir su créer un groupe soudé. La soirée cubaine de fin de stage ne fait que confirmer cette observation. Le mélange des couleurs permet de faire de biens jolis cocktails qui, consommés en nombre, finissent par nous donner de biens jolies couleurs !

Merci à toutes, chères stagiaires, pour ce moment artistique original passé en votre compagnie. Merci Denis d'avoir été un animateur attentif, disponible, de qualité et professionnel. Toutes souhaitent continuer et persévérer sur la voie que tu as ouverte. « Avec tes passe-partout... Les aquarelles passent !!! » A qui le tour ? ●

*Christine Kaehlin*



**L**e secteur culturel de l'ATSCAF est allé à la rencontre de ses adhérents qui ont un talent de plume.

Voici donc le second portrait, parité oblige, il s'agit de l'écrivaine Ghislaine MATYJASIK, DGFIP depuis 1977, Trésorière à Lyon Amendes dans le Rhône (69), poste spécialisé dans le recouvrement des amendes et condamnations pécuniaires. Elle a créé sa maison d'édition Les Éditions Castalie fin 2010.

Un objectif : être chef d'entreprise, un rêve : apprendre le chinois !



## Tronche de plume

**Née le :** 10 février 1958

**A :** Dijon (21)

**Signes particuliers :** verseau et slave, donc fantasque et passionnée, et surtout l'humour en héritage.

**Diriez-vous que l'écriture est une passion, un passe temps, autre.... ?**

Ecrire est plutôt pour moi un besoin presque physique, parfois impérieux. Faire vivre son ressenti comme je le fais aussi en peignant.

**D'où vous vient cette passion d'écrire ?**

Depuis l'école primaire, j'écris des poèmes. A l'aube de mes 50 ans, j'ai décidé de concrétiser mes rêves, écrire un livre notamment. Des rides et des idées.

**Quand et dans quelles circonstances avez-vous débuté ? Racontez-moi comment vous êtes devenu écrivain ?**

Tous ceux qui lisent beaucoup pensent savoir écrire, en ont envie en tout cas. En 2007, j'ai fait une rencontre qui a changé ma conception de la vie : vivre pour soi sans craindre le regard de

l'autre. Ecrire, c'est prendre le risque de la page blanche, ne pas être publié ou acheté, et surtout d'être lu et jugé. Belle leçon d'humilité.

**Quel est votre écrivain préféré ? Que lisez-vous ? Cela vous a-t-il influencé ?**

J'aime les livres bien écrits, simples mais structurés, intéressants par leur histoire ou leurs idées. Dans des genres différents, j'adore Eric-Emmanuel Schmitt, Paolo Coelho, Pascal Bruckner, Odon Vallet par exemple. Je n'ai pas leur talent, mais ils résonnent en moi.

**Comment trouvez-vous le sujet d'un livre ?**

Mes passions me guident : la religion ou l'amour, pour mes deux premiers essais, ou un destin difficile pour mon roman en cours : un étudiant tchèque condamné à mort à 23 ans. Je me documente beaucoup ; j'ai un petit carnet où je note les belles phrases ou idées intéressantes qui me viennent à l'esprit.

**Combien de temps mettez-vous pour écrire un livre ?**

Je dirais 6 mois à 2 ans, mais j'aime le style direct non délayé.

**Vous sentez-vous douée ?**

Je rédige facilement, y compris dans le domaine professionnel. Mes livres ont un certain succès (plusieurs centaines vendues sans support médiatique). Alors, je répondrai à votre question : peut-être.

**Pensez-vous avoir votre propre style ?**

Je l'espère. Ceux qui me connaissent disent qu'ils me reconnaissent dans mes lignes. Est-ce bon signe ?

**Pensez-vous pouvoir vous libérer de ce genre ?**

J'ai deux genres à mon actif :

- les essais humoristiques : « Dieu, tout en humour », « Ne nous délivre pas du mâle » et « De l'homo sportifus à l'homo zappiens » en cours,
- les romans : « Juraï, 23 ans, condamné à mort » en cours.

Je ne pense pas publier un jour mes poèmes ; c'est trop intime je trouve.

**Qu'explorez-vous de livre en livre ?**

Je dirais la vérité et l'absurde. La Vie m'interroge au sens philosophique ; je cherche mes réponses. Pourquoi Dieu ? Pourquoi l'Amour ? Je pose ces questions



dans mes livres et je propose à mes lecteurs un autre regard parfois un peu provocateur. On a parfois les réponses, mais pas toujours les questions. L'Histoire a toujours été écrite par les vainqueurs. Et le point de vue des vaincus ?

### **Que représente pour vous le thème abordé dans vos livres ?**

Un livre, c'est toujours une histoire, la sienne ou celle d'un autre. Parfois aussi, une auto psychanalyse ou de l'auto dérision. Sans doute aussi la recherche de soi.

### **Pourquoi vous intéressez-vous au personnage principal ?**

Le sujet de mes essais est l'Homme au sens large. Comment est-on arrivé là où nous sommes et pourquoi ? Pour mon roman biographique, j'évoque les problèmes d'émigration sur fond d'injustice : une jeune vie qui bascule dans l'inconnu suite au Coup de Prague. C'est un peu l'histoire des mes grands-parents qui ont fui la Révolution russe.

### **Avez-vous inventé un personnage pour raconter votre histoire ?**

#### **Si oui, pourquoi ce personnage ?**

Indirectement oui : je voulais entrer dans les ordres à 16 ans (mon essai sur la Bible), j'ai divorcé (mon livre sur l'amour), mes parents étaient des sportifs de haut niveau et pas moi à leur grand désespoir (livre en cours).

#### **Quel est pour vous le rôle de la littérature ?**

Avant tout une distraction, un moyen d'échapper à son quotidien. Blaise Pascal disait à la mort. C'est pourquoi j'ai traité les sujets sérieux avec humour. Rire est important dans la vie. On peut aussi apprendre en s'amusant.

#### **Quel est pour vous le rôle d'un écrivain ?**

Ecrire, c'est partager un peu de soi et donner beaucoup de son temps. Porter un regard critique sur les faits, ouvrir la porte aux rêves... Ecrire avec des nègres me choque, mais les plus grands l'ont fait.

#### **Ecrivain, diriez-vous que c'est un métier manuel ?**

Ecrire sur du papier est très sensuel. On imagine l'histoire, le titre du livre, on peaufine les phrases, jamais totalement satisfait, toujours prêt de l'abandon. Plutôt un métier artisanal.

### **Quand vous écrivez, découvrez-vous l'histoire que vous contez au même rythme que votre lecteur ?**

En contradiction avec le fait d'avoir avant l'écriture déjà un schéma, une architecture, une chute...

Quand j'ai une idée, je l'exploite et je mets de l'ordre ensuite. Je fais peu de plans, et mon imagination me surprend moi-même parfois. J'aime dialoguer avec le lecteur dans mes essais.

#### **Combien de livre avez-vous écrit ?**

Deux essais humoristiques republiés aux Editions Castalie (ma propre maison d'édition, un autre rêve) et deux livres en cours seulement, car le temps me manque. L'administration facilite le sport, pas la création artistique. Dommage !

#### **Pensez-vous changer de genre ?**

Pas dans l'immédiat, car mes livres sont mon reflet actuel.

#### **Que pensez-vous de mes questions ?**

Très bien faites. Vous m'obligez à me positionner en tant qu'écrivain, ce qui m'arrive rarement. Je me sens plutôt comptable du Trésor.

#### **Souhaitez-vous ajouter quelque chose ?**

Merci de votre excellente initiative qui nous permettra de découvrir les talents cachés de nos collègues. ●

## ACTU 2012

Une année culturelle particulièrement innovante, riche et diversifiée

**Animée de talents en tout genre : photographique, pictural, floral, musical, scénique etc...**

**Dès maintenant, découvrez notre programmation et faites votre choix : Nous vous attendons !**

### STAGES

**PHOTOS** (juillet et août), l'incontournable qui a toujours autant de succès...

**AQUARELLE** (juin et septembre), une première expérience cette année haute en couleur et très appréciée de nos aquarellistes en herbe.

**SALSA** (avril et mai), la nouveauté musicale qui décoiffe à découvrir.

**ART FLORAL** (mai et juin), devenu un traditionnel avec au programme : couleurs, senteurs et création délicate pour les amateurs de fleurs...

### MANIFESTATIONS NATIONALES

**RALLYE CULTUREL** : la **NOUVEAUTE 2012**, à suivre...

**JEUX de L'ESPRIT** (du 4 au 8 mai à Strasbourg) : Notre manifestation traditionnelle, véritable vitrine des jeux de table de société (scrabble, tarot, bridge et cette année poker) : réflexion et stratégie dans la bonne humeur !



**FESTIVAL de THEATRE** (octobre, lieu indéterminé pour l'instant), l'événement scénique de l'ATSCAF. A ne pas manquer sous aucun prétexte !

### RUBRIQUE « TRONCHE DE PLUME »

La nouvelle rubrique culturelle de l'année 2011 est un succès ; Pour vous, adhérent au talent de plume en tout genre, faites-vous connaître et rejoignez notre nouveau cercle littéraire...

**ATSCAF Culture : Christine KAEHLIN : 01 53 17 85 62**

**R**endez vous compte, c'est sans doute grâce à la guerre de cent ans que l'ATSCAF de la Gironde a pu organiser les 3<sup>e</sup> rencontres œnologiques du 2 au 5 juin dernier. C'est en effet à cette époque qu'Aliénor d'Aquitaine apporte en dot à Henri Plantagenêt, roi d'Angleterre, les duchés de Guyenne et Bordeaux. Unis pour le meilleur et pour le pire, ils vont favoriser l'expansion viticole et ainsi bâtir la richesse de la ville.



## Oenologie



Aujourd'hui les bordelais ne sont plus anglophiles et c'est en français que Michèle GRESSE, présidente de l'ATSCAF de la Gironde et toute sa formidable équipe a accueilli les quelques 61 participants pour un périple de 4 jours, plus intéressants les uns que les autres, au cœur du vignoble.

Les Saint Emilion, Fronsac, Pessac Léognan, Sauternes n'ont plus de secrets pour les œnologues « atscafiens » en herbe présents. Tout nous a été expliqué, détaillé, par des passionnés, hommes ou femmes, qui n'ont de cesse de produire, chaque année, le meilleur vin qui soit. Réputation oblige, rien n'est laissé au hasard : même les barriques ont leur importance dans cette construction méticuleuse.



Que de souvenirs engrangés grâce à Michèle, Gilles et l'équipe de bénévoles qui nous ont accompagnés pendant la durée de ces rencontres. Une découverte de Bordeaux en bus cabriolet, du vignoble de Saint Emilion en petit train, de quelques grands châteaux où nous avons pu vérifier l'accord parfait des plats et des vins le plus souvent dans des cadres somptueux.

L'ATSCAF Gironde n'a pas failli à la règle établie en Anjou puis dans l'Aude : ces rencontres furent amicales, riches en événements et surtout de très grande qualité en matière de dégustations et d'explications données.

Tradition oblige, c'est par le concours de dégustation à l'aveugle que nous nous sommes quittés. Revêtus d'un superbe tablier aux couleurs de l'ATSCAF de

la Gironde, nous nous sommes tous adonnés aux gestes élémentaires du sommelier. Mais l'habit ne fait pas tout : si pour certains, la dégustation semblait déjà relever d'une routine bien maîtrisée, pour d'autres, quelques lacunes ont été mises en évidence : il faudra réviser pour



les prochaines années.

Dans deux ans, nous nous retrouverons pour d'autres découvertes. Où : il est encore un peu tôt pour le savoir. Une certitude, il nous faudra revenir en terre Girondine pour achever ce tour viticole : nous n'avons pas eu le temps de parcourir le Médoc et ses prestigieux châteaux. Grâce à la Gironde, 2011 aura donc été un très grand cru pour l'ATSCAF et ses rencontres œnologiques. Il faudra attendre encore un peu pour vérifier si le millésime 2011 des Bordeaux sera élevé à la même hauteur. ●

Y. Raimbault

# 2011 : Retour vers le futur

Cette année devait être celle de l'organisation grecque. Malheureusement les difficultés économiques rencontrées dans cette magnifique contrée ont eu raison de la volonté de nos homologues hellènes.

Le Tournoi est devenu une institution. Le secrétariat général est assuré par la France et l'ATSCAF est chargé d'assumer le rôle d'arbitre et de trouver des solutions, avec l'aide des autres nations à tous les problèmes rencontrés. La Hongrie et la France avaient eu l'honneur de proposer deux projets pour juin 2011. La décision était prise en septembre dernier.

Cette 56<sup>e</sup> édition sera marquée par le retour sur les terres hongroises. La ville d'HEVIZ, comme en 2004, nous a accueillis du 15 au 19 juin. Le comité d'organisation a mis à notre disposition infrastructures hôtelières et sportives de qualité et des déplacements restreints car tous les terrains, salles et gymnases étaient localisés aux alentours immédiats du lieu d'hébergement.

Cette manifestation a permis d'admirer la cohésion et l'amitié qui se dégagent de ce groupe français qui prend plaisir à se retrouver chaque année. Cette édition a été marquée par le retour, sur et hors des terrains de football d'Éric CARRIERE.

Du 15 au 19 juin 2011



Comme l'année précédente l'ATSCAF termine à la 2<sup>e</sup> place du classement général derrière la Hongrie et finit 2<sup>e</sup> au football et au tennis, 3<sup>e</sup> au tennis de table et 6<sup>e</sup> aux échecs. Félicitations à l'ensemble de la délégation pour leur tenue exemplaire et en particulier à l'ensemble des joueurs qui ont donné le meilleur d'eux-mêmes malgré la chaleur et les conditions climatiques extrêmes. A l'année prochaine.

## » TENNIS DE TABLE : LA HONGRIE AÏSÉMENT

Le Tournoi international des Finances 2011 de tennis de table ressemble à s'y méprendre à celui de 2010. Même pays organisateur. Même classement final exactement en tennis de table, pour les six nations. Et mêmes petits regrets pour les pongistes financiers français d'avoir laissé filer une deuxième place qui semblait à leur portée.

### Un match nul face à l'Allemagne (3 à 3) :

Aucun élément n'ayant tourné en notre faveur, ce résultat annihile tous les efforts consentis la veille face à l'Autriche où les tricolores arrachaient un match nul 3 à 3 (positif au goal average 14 sets à 10) avec les deux leaders français Gilles Rouzo et Gregory Cognard qui ont su évoluer à un niveau très intéressant.

### La suite de la compétition était conforme à la logique.

Victoire 6 à 0 face au Luxembourg, équipe la plus faible du tournoi com-

posée de joueurs au tennis trop académique et de surcroît prévisible. Défaite 4 à 2 face à une Hongrie qui présente depuis plusieurs années une équipe proche d'un niveau international. Victoire 4 à 2 face à la Belgique somme toute logique où nos deux leaders ont une marge de sécurité assez importante.

**Une troisième place finale** qui laisse une légère amertume car un seul petit match gagné de plus dans n'importe quelle rencontre aurait assuré la deuxième place finale ; nos

deux pongistes nordistes ont échoué plusieurs fois de peu dans la quête de cette victoire. Ce qui faisait dire à C Dufossé à l'issue d'un match marathon perdu face à l'Allemagne 3 sets à 2 que les crampes le faisaient bouder, ce qui ne fait aucun doute ! ●

### CLASSEMENT FINAL :

1. Hongrie
2. Autriche
3. France
4. Belgique
5. Allemagne
6. Luxembourg

## « TENNIS DE TABLE

### Équipe de France :

Rouzo Gilles (Impôts-Quimperlé)  
Cognard Grégory (Insee-Rouen)  
Leroy David (Douanes-Calais)  
Dufossé Christian (Trésor-Isbergues)  
Dasquet Hervé, sélectionneur de l'équipe de France finances de tennis de table.



## » TENNIS : A DEUX POINTS PRÈS...

La compétition de tennis se déroule sur les 4 courts en terre battue du Club Dogobomajor de Heviz près du lac Balaton.

### Judi 16 juin 2011

Après la traditionnelle cérémonie d'ouverture de la matinée, le tournoi de tennis débute à 15 h par la rencontre France/Hongrie. Nos adversaires sont les deux joueurs habituels : Gergely Hotoran et Istvan Szabo.

Mathieu en joueur plus solide s'impose facilement face au n°1 Hongrois : 6/1 6/3.

Pour Vincent, il s'agit du premier match au TIF, alors « faut pas trembler ». Une heure plus tard, Vincent l'emporte assez facilement 6/3 6/1.

### France bat Hongrie 2/0

### Vendredi 17 juin 2011

Pour la deuxième rencontre de la poule qualificative, nous sommes opposés au Luxembourg. Jean-Marc le n°1 Luxembourgeois ne s'aligne pas, préférant peut être se réserver pour l'autre rencontre de la journée. Dès lors, c'est une équipe composée de 2 filles que rencontrent nos deux joueurs de simples.

Mathieu remporte son match face à Sandra Denis 6/1 6/1.

Vincent domine Tanja Sunnen 6/1 6/3 (classée n°6 luxembourgeoise)



## « TENNIS

### Composition de l'équipe :

1. Mathieu Cocquempot 15
2. Jean-François Bidegaray 15/1
3. Vincent Belgy 15/2



### France bat Luxembourg 2/0

Après 2 victoires en poules, l'équipe se classe première et se qualifie pour la finale. Dans l'autre poule, la Belgique ayant dominé l'Autriche et l'Allemagne, se retrouve également qualifiée pour la finale.

### Samedi 18 juin 2011

Pour la finale, nos adversaires présentent une équipe très solide, composée de Sven et de Jaak en simples.

Mathieu grâce à son jeu agressif et à son opiniâtreté met à mal Sven : victoire 6/2 1/0 abandon.

Vincent ne peut pas s'accommoder du jeu de Jaak tout en coups coupés et en amorties subtilement délivrées : **défaite 6/1 6/2.**

En cas d'égalité après les simples, le règlement du tournoi prévoit un double pour départager les deux équipes. La partie se déroule en un grand set de 9 jeux avec tie break à 8 partout.

Pour notre équipe, Mathieu et Jean-François s'alignent tandis que Sven et Mathieu représentent la Belgique.

Le match est très équilibré malgré la blessure de Mathieu Cocquempot en cours de set puisque les deux équipes ne peuvent se départager jusqu'à 8 jeux partout. Il est donc nécessaire

de recourir au tie break pour désigner le vainqueur du match et par là même du tournoi.

Malheureusement, **les belges l'emportent 7/5 dans le jeu décisif.** La première place nous échappe pour deux petits points....

**L'équipe de tennis se classe deuxième de la compétition** avec une décision prise dans les tous derniers points du tie break du double de la finale.



Nous terminons comme l'an passé à la même place, en **nous rapprochant vraiment de la plus haute marche du podium.** Merci à Jean-Vincent Garcia notre « coach adjoint » pour ses « analyses techniques » et sa bonne humeur. Bravo à toute l'équipe pour les résultats obtenus et rendez-vous l'an prochain pour la **57<sup>e</sup> édition qui aura lieu en Autriche.** ●

Jean-François BIDEGARAY

## » FOOTBALL : UNE CUVÉE MILLESIMÉE !

L'équipe de France des Finances de football a remarquablement représenté l'ATSCAF lors du TIF 2011, terminant **2<sup>e</sup> derrière une jeune équipe hongroise plus homogène.**

Les 16 joueurs retenus ont fait preuve d'un esprit d'équipe exemplaire, de respect et de vertus morales sans faille, honorant leur sélection.

La France fait partie d'une poule de trois, avec la Belgique et l'Allemagne au programme.

### 1<sup>er</sup> match : France-Belgique (2 - 0)



#### Buts : MEAR R (17<sup>e</sup>) ET RULLIER (24<sup>e</sup>)

La première mi-temps démarre sous un soleil de plomb. L'équipe belge favorite du tournoi et l'équipe française proposent une entame de match très soutenue. Le rythme imprégné par les joueurs des deux équipes est impressionnant et les situations dangereuses se multiplient

de part et d'autre. Après une judicieuse attaque qui voit la barre repousser une tête de l'attaquant belge, il s'ensuit un contre subtilement et rapidement mené par CARRIERE qui lance RULLIER sur le côté droit le quel centre pour HENOC qui butte sur le gardien mais R MEAR en fin renard des surfaces catapulte le ballon au fond des filets (1-0).

Ce but donne des ailes aux tricolores qui pourraient doubler la mise sur 2 superbes occasions de VANDEVOORDE et HENOC sans réussite.

Juste avant la mi-temps, sur une action d'école, G MEAR adresse une lumineuse ouverture pour son frère R MEAR qui déborde et centre pour RULLIER. Ce dernier ajuste de près l'ultime rempart belge (2-0). La seconde période voit une nette domination de l'équipe belge qui tente en vain de rattraper son retard, butant respectivement sur une imperméable défense française bien organisée autour de G.MEAR impérial, ou de CHAMBELLANT qui garde son but inviolé. La fin du match intervient sans que le score n'évolue, et les français remportent logiquement la partie au terme d'une superbe confrontation face à une excellente équipe belge détentrice du trophée.

### 2<sup>e</sup> match : France Allemagne (0 - 0)

Les français débutent leur second match contre une équipe allemande limitée



techniquement mais pas avare de ses efforts.

Dès les premières minutes du match, une frappe soudaine du n° 9 germanique est renvoyée par le poteau de CHAMBELLANT tout heureux de ne pas être battu sur l'occasion. Cela sent le match piège par excellence, et les français qui n'ont besoin que d'un nul pour participer à la grande finale, ne semblent pas dans un grand jour. Le gardien allemand bien timide le matin même contre les Belges, reprend du poil de la bête et repousse plusieurs timides tentatives tricolores. PICARD puis R.MEAR ET GUDEFIN manquent leur frappes et la mi-temps intervient sur le score vierge de 0 à 0. Lors de la seconde période, vient enfin la réaction des bleus qui reprennent le match en main mais qui gâchent de multiples occasions favorables par manque de précision ou de lucidité. La chaleur et la kermesse du village toute proche ont sans doute endormi notre équipe. Elle sauve tout de même l'essentiel en accrochant ce match nul qui ouvre les portes de la finale du tournoi. Pour l'anecdote la France remporte la séance des tirs aux buts grâce à 2 arrêts déterminants de AKYEMPON qui fête dignement sa première sélection.

### FINALE : HONGRIE FRANCE (2 - 0)

La finale du tournoi de football oppose la France et la Hongrie, pays hôte et favori de ce match. Lors des 20 premières minutes, l'équipe française

## « FOOTBALL

### L'équipe était la suivante :

CHAMBELLANT-GAREAU-TRAVERS-  
FAYARD-OLIVIER-DUTENDAS-MEAR  
G-VANDEVOORDE-AUFFRET-MEAR  
R-PICARD-HENOC-CARRIERE-GUDEFIN  
RULLIER-AKYEMPON

**Entraîneur :** Philippe DUPONT

**Kiné :** Rémy STOSSKOPF



sérieuse et rigoureuse contient sans trop de problème les attaques d'une jeune équipe hongroise homogène et bien organisée. Les tricolores se montrent dangereux sur des coups de pied arrêtés et méritent d'ouvrir la marque sur une volée de RULLIER qui frôle la barre transversale ou sur une tête décroisée de G.MEAR juste à l'extérieur du but hongrois. Le match s'équilibre et sur une attaque placée hongroise, le n° 10 lance l'ailier dans le dos de la défense française qui vient astucieusement lobber CHAMBELLANT de près pour ouvrir la marque 1-0.

A partir de cet instant, les hongrois ne font que provoquer et destabiliser les joueurs français; nos tricolores énervés par la tournure des événements et incrédules devant la passivité de l'arbitre, se laissent surprendre suite à une mésentente défensive entre



G MEAR et OLIVIER par l'avant centre hongrois qui ne se fait pas prier pour doubler la mise au fin fond des arrêts de jeu de la 1<sup>re</sup> mi-temps (48<sup>e</sup>).

La seconde période affiche une courageuse et généreuse équipe française jeter ses dernières forces dans la bataille sans pour autant parvenir à réduire le score devant des hongrois tactiquement et physiquement supérieurs.

L'arbitre expulse même un joueur de l'équipe adverse sans que cela ne permette à nos couleurs de profiter de cet avantage numérique pour rattraper son retard.

La fin de la rencontre est sifflée sur ce score inchangé et les magyars remportent logiquement cette finale sous les yeux de français bien malheureux et dépités de perdre de justesse une 2<sup>e</sup> finale en 3 ans.



Signalons l'excellent tournoi de G. MEAR, et le comportement exemplaire d'E.CARRIERE tant sportif qu'humain qui laissent une empreinte indélébile sur toute la délégation française.

Bravo à tous et **espérons la victoire en 2012 en Autriche avec ce formidable groupe.** ●

*Philippe DUPONT*

## ► LA HONGRIE, AVEC UN PLAN...

L'équipe d'échecs ne cherchera pas à se dissimuler derrière de bons ou mauvais prétextes : il est bien connu que les plus grands (et les plus laides, pas de sexisme) sont ceux qui ont les meilleures excuses quand les événements tournent mal... Nous avons terminé



6<sup>e</sup> et derniers du tournoi d'échecs, sans pouvoir faire fêter nos pions. Par bonheur, notre performance en demi-teinte (compte tenu des classements internationaux individuels, nous étions au 5<sup>e</sup> rang devant les Belges) n'a pas empêché la délégation française de terminer à la deuxième place du classement général.

L'équipe était composée de Pierre-Yves Toulzac et Pascal Vignier, respectivement côtés 2292 et 2049 au classement international, dont les performances ont été de 5/10 et 3/10 (cf. grille du tournoi ci-dessous). David Plaszczewki, responsable de la section Echecs de l'Atscaf Paris assurait le « coaching ».

Dans le déroulement de l'épreuve, la Hongrie, composée d'un tandem aussi



impressionnant et miséricordieux que leur ancêtre Attila, prit la tête dès la première journée, pour ne plus la quitter. Le meilleur plan, pour peu qu'on l'exécute ! Une lutte s'esquissa pour les places d'honneur entre l'Autriche et le Luxembourg, malgré un départ poussif de ce dernier, et pour les trois dernières entre l'Allemagne, la Belgique et la France, qui finirent dans cet ordre.

Précisons, pour sauver l'honneur, que trois parties d'anthologie furent livrées

par Pierre-Yves, face au Hongrois Emodi, à l'Allemand Kleeschaetzky et au Luxembourgeois Schartz. Voici le diagramme d'une position critique face au n° 2 hongrois :

### Barnabas EMODI



Pierre-Yves TOULZAC  
Les blancs jouent et gagnent

#### Solution : 20 Cxf7 !

La partie continua par 20... Td5  
21.Cfd6 Tb8 22.Cxb7 Txb7 23.Cc5  
a4 24. Da2 Cc4 25.Fe6+ Rg7  
26.Fxd5 cxd5 27.Te1 Df7 28.Cxb7

Dxb7 29.Tcd1 Db6 30.Db1 Fxd4  
31.Te2 Df6 33.Dxb5 Cf3+ 34.Rh1  
Df5 35.Dd3 Dg4 36.Te7+ Rh6  
37.Te3 Fxe3 38.Dxe3+ g5 39.Txd5  
Dh3 40.Td6+ Rg7 41.De7+ Rg8  
42.Td8#



Précisons que lorsque Pierre-Yves « envoya » le coup, certes thématique mais vraiment difficile à envisager dans cette position apparemment si solide, une effervescence totale gagna la salle, en tout cas les personnes qui n'étaient pas mobilisées par les autres rencontres ! La partie fut palpitante jusqu'au bout, en dépit de l'avantage matériel obtenu par les blancs, du

fait de la résistance du Hongrois, qui tendit d'ingénieuses chausse-trappes jusqu'au terme de la partie.

Comment achever ce récit sans adresser un hommage admiratif à nos hôtes hongrois qui ont organisé le tournoi d'échecs dans des conditions exceptionnelles ! Une salle de jeu climatisée et spacieuse à la mairie, un affichage circonstancié et précis des résultats après chaque ronde, un arbitrage impeccable...

Nous étions sur une terre de tradition échiquéenne, et cela s'est remarqué. Voilà un modèle pour les prochaines compétitions. ●

#### CLASSEMENT FINAL :

1. Hongrie 13,5
2. Luxembourg 11
3. Autriche 10,5
4. Allemagne 8,5
- Belgique 8,5
6. France 8

RONDE 1	HON2 ALL2 X-X	BEL2 ALL1 X-X	FRA2 BEL1 X-X	AUT2 FRA1 1-0	LUX2 AUT1 1-0	HON1 -LUX2 1-0
RONDE 2	LUX1 - HON2 X-X	AUT1 - HON1 X-X	ALL2 BEL2 X-X	ALL1 - FRA2 X-X	FRA1 - LUX2 1-0	BEL1 - AUT2 X-X
RONDE 3	BEL2 - HON2 0-1	HON1 - FRA1 1-0	FRA2 ALL2 0-1	ALL2 AUT2 0-1	LUX2 BEL1 0-1	AUT1 LUX1 0-1
RONDE 4	HON2 AUT1 X-X	BEL1 HON1 X-X	AUT2 ALL1 1-0	LUX2 ALL1 0-1	BEL2 FRA2 X-X	LUX1 FRA1 1-0
RONDE 5	HON2 FRA2 1-0	HON1 - ALL1 1-0	ALL2 LUX2 X-X	FRA1 AUT1 X-X	AUT2 BEL2 1-0	BEL1 LUX1 X-X
RONDE 6	FRA1 HON2 1-0	ALL2 HON1 0-1	BEL2 LUX2 0-1	AUT1 BEL1 X-X	ALL1 LUX1 1-0	FRA2 AUT2 X-X
RONDE 7	AUT2 HON2 X-X	HON1 BEL2 X-X	LUX2 FRA2 1-0	LUX1 ALL2 1-0	AUT1 ALL1 X-X	BEL1 FRA1 X-X
RONDE 8	HON2 BEL1 1-0	FRA2 HON1 0-1	ALL2 AUT1 1-0	FRA1 ALL1 1-0	AUT2 LUX2 X-X	LUX1 BEL2 1-0
RONDE 9	HON2 LUX2 X-X	HON1 AUT2 X-X	FRA2 LUX1 0-1	BEL2 AUT1 X-X	ALL1 BEL1 0-1	ALL2 FRA1 1-0
RONDE 10	ALL1 HON2 X-X	LUX2 HON1 X-X	LUX1 AUT2 1-0	AUT1 FRA2 0-1	FRA1 BEL2 1-0	BEL1 ALL2 1-0

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Pts
1	SERES Lajos HON1		1	X	X		1	1	X	1	X	1	X	7,5
2	WEBER Tom LUX1	0		1	X	X	1	1	1	0		1	1	7
3	KUBINGER Thomas AUT2	X	0		X	X	1	1		1	X	X	1	6,5
4	DECOSTER Frederic BEL1	X	X	X		0	X	1	X	1	1	X		6
5	EMODI Barnabas HON2		X	X	1		0	X	X	X	X	1	1	6
6	TOULZAC Pierre-Yves FRA2	0	0	0	X	1		0	X	1	1		1	5
7	PAERR Manfred ALL2	0	0	0	0	X	1		X	1	X	1	X	4,5
8	TOBER Gerhard AUT1	0	0		X	X	X	0		X	1	0	X	4,5
9	KLEESCHAETZKY Ralf ALL1	0	1	0	0	X	0		X		1	X	X	4
10	SHARTZ Alain LUX2	X		X	0	X	0	X	0	0		1	1	4
11	VIGNIER Pascal FRA2	0	0	X	X	0		0	1	X	0		X	3
12	SECELLE Hans BEL2	X	0	0		0	0	X	X	X	0	X		2,5



Le 17<sup>e</sup> trophée national inter finances de bowling s'est déroulé à Orléans les 3 et 4 juin 2011. 26 équipes, dont 2 du Loiret, ont participé à cette rencontre.



## Bowling dans le Loiret

Dès **le mercredi 1<sup>er</sup> juin**, sous un beau soleil, quelques participants arrivaient, soit pour faire du tourisme, soit pour rendre visite à de la famille dans les environs d'Orléans.

**Le jeudi après midi**, 9 quadrettes étaient accueillies par Henriette RAGU, la responsable de l'ATSCAF bowling et son équipe. Il était remis à chaque joueur et joueuse un sac contenant quelques produits locaux et de la documentation sur Orléans et le Loiret ainsi qu'une casquette offerte par l'Assurance Mutuelle des Fonctionnaires.

Dès **le vendredi** à 8h30, les qualifications commençaient. Chaque équipe disputait 5 parties sans changement de pistes. Chaque féminine ayant 10 quilles de bonification par partie pendant toute la compétition.

10 équipes étaient présentes et commençaient à en découdre de 9 h à 13 h 30.

Pendant ce temps, les 15 autres équipes extérieures au Loiret étaient accueillies à leur tour par les orléanais qui n'étaient pas sur les pistes, puis prenaient leur repas tout en surveillant

du coin de l'œil les scores des équipes en action.

Dès la fin de la compétition du matin, c'était au tour de ces 40 joueurs de se restaurer pendant que les 16 autres équipes se préparaient pour le tour de l'après midi qui s'est terminé à 19 h. A l'issue de ce tour, un premier classement était établi.

Les 6 premières équipes étaient qualifiées pour la grande finale, les 6 suivantes pour la petite finale, qui se déroulaient le samedi après midi, les 14 autres pour la consolante du samedi matin.

A 20 h, tout le monde (ou presque) s'est retrouvé pour un repas servi au bowling et **quelques danses. On a pu remarquer que certains étaient meilleurs dans ces exercices que sur les pistes de bowling.**

**Le samedi**, c'est en présence de Jean-Vincent GARCIA, responsable des sports de l'ATSCAF Fédérale, que la compétition a continué.

Le matin, 14 équipes ont disputé la consolante sur 5 parties sans changement de pistes.

C'est l'équipe 1 de la Loire Atlantique qui s'est imposée avec 2519 quilles



devant le Nord 2 avec 2456 quilles et le Morbihan avec 2445 quilles.

Viennent ensuite : les Côtes d'Armor, la Gironde 1, la Sarthe, le Loiret 2, l'Ain, les Hautes Pyrénées, l'équipe mixte Paris 2, Loiret 3, le Lot, l'équipe mixte Indre et Loire 2, Rhône, l'Eure et Loir, et la Gironde 2.

L'après midi, les finales se disputaient en 5 parties en pétersen (chaque équipe rencontrant tour à tour les 5 autres équipes). A chaque fois, l'équipe gagnante marquait 100 quilles de bonification.

En **petite finale** c'est la **Manche** qui s'est imposée avec 4 victoires et un total de 3687 quilles devant le



Nord 1 (5 victoires et 3668 quilles) et la Loire Atlantique 2 (2 victoires et 3284 quilles). Puis suivent La Charente Maritime 3277 quilles, l'Indre et Loire 3061 quilles et l'Indre 3060 quilles.

En **grande finale**, l'attribution des pistes avait été faite pour que les 2 équipes favorites (le Var tenant du titre et le Haut Rhin vainqueur des 4 éditions précédentes) se rencontrent au dernier match pour ce qui devait être la **FINALE**.

Le Var a gagné ses 4 premiers matches, mais sans gros scores.

Le Haut Rhin, qui n'était pas à son niveau habituel, enregistrait 2 victoires et 2 défaites.

Ces 2 équipes se retrouvaient donc pour le dernier match, le Var ayant 2993 quilles, soit 175 quilles d'avance, le Haut Rhin étant même distancé de 64 quilles par le Loiret 1, les jeux semblaient faits pour la première place.

La 2<sup>e</sup> place semblait devoir être disputée par le Loiret 1, 2882 quilles, le Haut Rhin, 2818 quilles et Paris 1, 2812 quilles.

Le Haut Rhin dominait le Var 745 à 646 et empochait les 100 quilles de bonification et passait devant de 14 quilles (3653 contre 3639).

Paris gagnait devant le Doubs 638 à 631 et totalisait 3550 quilles, Pendant ce temps, le Loiret 1 dominait les Pyrénées Atlantiques 673 à 652 et venait, à la surprise générale, coiffer le Haut Rhin de 2 petites quilles.

Les coupes étaient distribuées par Alain PIEDALLU, président de l'ATSCAF du Loiret alors que Jean-Vincent GARCIA remettait à l'équipe vainqueur du Loiret 1 le trophée remis en jeu tous les ans et qui sera acquis par l'équipe qui le gagnera trois années de suite.

Malgré quelques pannes le vendredi et les conditions de jeu difficiles du fait de la chaleur et du huilage trop important des pistes, ce **17<sup>e</sup> challenge s'est déroulé dans la bonne humeur, les participants se retrouvant toujours avec plaisir.**

**La section du Nord** a annoncé qu'elle se portait **candidate pour l'organisation du 18<sup>e</sup> trophée à l'ascension 2012 à Lille.**

Un grand merci aux organisateurs et particulièrement à Nathalie BOUCHER qui a géré toute la partie hébergement. Un grand merci également à Gérard DE TEMMERMAN qui fait partie de l'ATSCAF, bien connu des atscafiens pour ses photos de qualité, et qui a couvert pour cette manifestation sportive, la compétition et les repas, du vendredi matin au samedi soir. ●

## Classement

1. Loiret 1 3655 quilles,
2. Haut Rhin 3653,
3. Var 3639,
4. Paris 1 3550,
5. Doubs 3339,
6. Pyrénées Atlantiques 3189

Sont également récompensés :

### LES 3 MEILLEURES FÉMININES

Françoise CLAVIER de la Manche 1765 quilles,  
Françoise MARTINEAU du Lot 1630 quilles,  
Nathalie BOUCHER du Loiret 1 1599 quilles,

### LES 3 MEILLEURS HOMMES

Jean-Claude BESANCON du Doubs 1802 quilles,  
Denis LABORDE des Pyrénées Atlantiques 1799 quilles,  
Mickael HALLUIN du Haut Rhin 1795 quilles,

### LA MEILLEURE LIGNE FÉMININE

Françoise CLAVIER avec 218, mais cette récompense n'étant pas cumulable avec le meilleur total, c'est Odile LE MOIGNE du Loiret 2 avec 207 qui recevait le trophée,

### LA MEILLEURE LIGNE MASCULINE

Fabien Higounenc avec 224, mais celui ci n'étant pas un agent financier, histoire de famille, c'est son père Thierry HIGOUNENC avec 216 qui était récompensé.





Il y a des endroits où l'on aime retourner, comme un lieu de vacances plusieurs fois apprécié.



Du 02 au 05 juin 2011

## Trophée de cyclisme

Belfort fait partie de ces lieux. Quel plaisir de retrouver Catherine VERNIER, son équipe de la section locale (et sa famille, au sens propre du mot !) dans un cadre toujours aussi agréable.

Ainsi après 2004 (course à pied) et 2008 (VTT), l'**ATSCAF Haute-Saône et Territoire de Belfort organisait en 2011 le trophée cyclisme sur le week-end de l'ascension.**



La région se prêtant magnifiquement à la pratique de différents sports, c'est donc tout naturellement que le parcours de la course en ligne offrait sur ses **13 km une diversité de profils.** Une longue montée progressive, une belle descente et un secteur très roulant

dans un bois rendaient la boucle très complète et ...très sélective ! Sous un soleil généreux et avec une chaleur quasi estivale, le départ était donné. La course démarrait à très vive allure et plusieurs groupes se formaient scindant le peloton par niveaux. Chacun essayait selon son rythme de trouver sa place. Les 5 tours de circuit (3 tours pour les dames) donnaient lieu à une course très conviviale et néanmoins dynamique où tous les participants y trouvaient leur bonheur.

A noter parmi ceux-ci, la présence de **David BONANNI, cycliste handi-sport**, qui accomplissait sur son vélo adapté 2 tours de la course en ligne,



démontrant ainsi un grand courage et forçant l'admiration de tous.

La douce soirée était animée par une troupe de danseuses de country, faisant oublier les fatigues de la course en ligne. Mais chacun avait déjà en tête le fameux contre le montre du lendemain matin.





En effet, le réveil était matinal et le menu proposé dès 9h du matin pouvait en inquiéter quelques uns : **la conquête du ballon d'Alsace avec 12 km de montée à 5 % de moyenne !**

Mais **qu'elle était belle cette montée !**

Sous une météo parfaite, un parcours ombragé et des pentes régulières faisaient oublier la difficulté du col. Cela était pour certains une première et belle expérience dans cet exercice. Cette épreuve se révélait totalement complémentaire de l'épreuve en ligne. L'expérience mérite d'être régulièrement renouvelée.



Comment ne pas signaler une fois de plus la **performance de David**, qui gravissait les 12 km du Ballon en moins de 2h et était acclamé à l'arrivée par une haie d'honneur composée de tous les compétiteurs et accompagnateurs.



L'après-midi du samedi était consacré à la **visite de Belfort** pour un bon nombre de participants. Sous une température méditerranéenne, la montée du château de Belfort et la visite de l'emblématique Lion pouvaient paraître

plus ardu que l'effort du matin ! C'est en connaissance de cause que d'autres ont préféré les bords du **lac de Malsaucy** pour une fin de journée paisible et réparatrice.

Tout le groupe se retrouvait le soir pour la cérémonie de remise des récompenses à la mairie de Valdoie, en présence du député-maire Michel Zumkeller. Les valeureux lauréats cités et la dégustation du buffet offert par la mairie achevée, le suite du programme nous conduisait en bus à Sochaux où une visite du **musée Peugeot privatisée pour l'ATSCAF** nous attendait. Suivait ensuite la soirée de clôture dans un des magnifiques salons du musée.

Le dimanche matin, le week-end touchait déjà à sa fin. Venait l'heure de ranger vélos et sacs, et de prendre congé de nos charmants hôtes !

Des remerciements chaleureux et sincères étaient adressés à Catherine, ses soeurs, ses filles et bien sûr à Valérie, Stéphane, Marc, Sylvie, Patrick, Yohann, Alain et tous les bénévoles qu'on ne peut pas oublier.

Les 70 participants et leurs accompagnateurs se donnaient rendez-vous pour certains sur les prochaines manifestations de l'ATSCAF et se quittaient avec le souvenir d'un très beau week-end où les **valeurs sportives et la convivialité associative ont toujours été présentes.**



Merci à l'ATSCAF Haute-Saône et Territoire de Belfort, et à très bientôt sur vos terres ! ●

## Résultats

### FINALE FEMMES

BOUTES Corinne : ATSCAF Deux-Sèvres  
INGELAERE Isabelle : ATSCAF Eure  
LAHURTE Suzy : ATSCAF Vosges

### FINALE HOMMES

DROZVINCENT Jean-Baptiste : ATSCAF Jura  
GALTIE Sébastien : ATSCAF Allier  
DESPEIGNES Patrick : ATSCAF Maine-et-Loire

### FINALE CAT. SENIOR HOMMES

DROZVINCENT Jean-Baptiste : ATSCAF Jura  
FERY Loïc : ATSCAF Bas-Rhin  
BARRAL Lionel : ATSCAF Jura

### FINALE CAT. VÉTÉRAN 1 HOMMES

GALTIE Sébastien : ATSCAF Allier  
QUEILLE Jean-Louis : ATSCAF Aveyron  
CHANE FOC Daniel : ATSCAF Réunion

### FINALE CAT. VÉTÉRAN 2 HOMMES

DESPEIGNES Patrick : ATSCAF Maine-et-Loire  
MERLE Serge : ATSCAF Indre-et-Loire  
LONCKE Christian : ATSCAF Douane Toulouse

### FINALE CAT. VÉTÉRAN 3 ET 4 HOMMES

ROCHARD Gérard : ATSCAF Paris  
PROST Jean-Paul : ATSCAF Doubs  
MANGEL Gilbert : ATSCAF Vosges

### FINALE PAR ÉQUIPES HOMMES

1. ATSCAF Maine-et-Loire  
2. ATSCAF Doubs  
3. ATSCAF Vosges

### FINALE PAR ÉQUIPES MIXTES

1. ATSCAF Maine-et-Loire  
2. ATSCAF Vosges  
3. ATSCAF Haut-Rhin

Palmarès complet sur [atscaf.fr-sports-resultats](http://atscaf.fr-sports-resultats)

La finale de la CNIF Tir 2011 s'est déroulée le samedi 28 mai 2011 à SAINT-GAUDENS, en Haute-Garonne. Elle a rassemblé 40 compétiteurs. Vingt accompagnateurs se sont déplacés jusqu'au sud du département Haut Garonnais.



## Finale de la CNIF Tir 2011

### Vendredi 27 au soir

L'accueil de tous, venus des quatre coins de l'hexagone, dès le vendredi soir au club hôtel « Le Bois Perché » à ASPET a été des plus chaleureux malgré la fraîcheur et le voile sur les Pyrénées. Après le traditionnel échange de petits cadeaux et le mot de bienvenue du président de l'ATSCAF 31, Jean-Michel Aubert, un repas en commun était servi. Spécialités locales et portugaises ainsi que divers digestifs régionaux ont clôturé cette soirée dans la bonne humeur. Mais il fallait se préparer à la journée du lendemain !

### Samedi 28

**Au lever**, le samedi matin le temps était enfin de la partie : les tireurs ont pu prendre leur petit déjeuner face à la chaîne des Pyrénées ensoleillée. Splendide !

Puis, départ vers le stand de tir de Saint-Gaudens.

**Dès 10 h** les carabiniers « ont ouvert le bal ». Après le tir, un auto contrôle des cartons - avec l'aide d'un arbitre officiel - était effectué par les compétiteurs eux-mêmes.



Pour se remettre des émotions de cette première épreuve, un apéritif à l'extérieur était organisé avant le repas réalisé par les bénévoles du club et Annick notre permanente dont le talent pour « touiller » la salade a été très remarqué. Le boudin cuit, le fromage très

« particulier » et surtout les churros faits le matin même, ont ravi la soixantaine de convives présents. Il faut dire que le Club de tir SAINT GAUDINAIS a été à la hauteur : ambiance agréable, professionnalisme des arbitres et bénévoles du Club, cuisine bien rodée : nous avons été comblés.

**L'après-midi** avançant, la compétition reprenait ses droits :

- avec une première série concernant : pistolet 10 m dames et 25 m petit calibre,
- suivi de la deuxième avec pistolet 10 m hommes et 25 m gros calibre.





Une fois la compétition terminée les compétiteurs pouvaient se rafraîchir et profiter du beau soleil en attendant le décompte des points. Moments toujours un peu stressants !

Avec l'arrivée de notre Président de l'ATSCAF FEDERALE **François Clinet** la remise des récompenses commençait.



Après un discours de bienvenue de notre Président et un remerciement à tous les participants, compétiteurs, et arbitres bénévoles, François CLINET a pu évoquer l'historique de cette compétition. Pour cette 30<sup>e</sup> édition de la CNIF TIR, il a en particulier confirmé l'attachement de l'ATSCAF Fédérale à cet événement annuel.

La remise des récompenses a concerné tous les participants avec coupe au 3 premiers et médailles d'encouragement pour les suivants.

Les 3 premières équipes étaient récompensées. Un trophée également était remis à l'équipe la plus nombreuse et à celle la plus éloignée de Saint Gaudens. Pour clôturer la compétition, au stand un sérieux apéritif précédait la traditionnelle photo du groupe.

A 19 heures 30, notre autobus nous attendait.



Les meilleurs Français se disputaient le trophée samedi.

## Le fisc choisit sa cible

FRANCE

Explications... Non, les inspecteurs des impôts qui se trouvaient samedi à Saint-Gaudens, ne s'étaient pas déplacés jusque dans le Comminges pour repérer les éventuels retardataires ou fraudeurs. Si le personnel de l'administration financière tirait sur des cibles, c'est parce que la Haute-Garonne, et plus précisément le club de tir homologué de Saint-Go, présidé par Claude Attard, accueillait l'ATSCAF (Association Touristique Sportive et Culturelle de l'Administration Financière), pour la finale des championnats de France. «C'est une compétition réservée aux douaniers, à la chambre régionale des Comptes, etc, même si nous acceptons un certain nombre d'éléments extérieurs», explique le président de l'ATSCAF 31 Jean-Mi-

chel Aubert. Chaque discipline est ainsi dotée d'un trophée, remis chaque année en jeu. «Un gain de notoriété pour le club local, qui a «voulu rendre service, d'autant que les restaurateurs et transporteurs de la région y gagnent», précise Claude Attard. «Nous avons été extrêmement bien accueillis», renchérit J.-M. Aubert. Au programme de la journée, carabines, petits calibres, standard, gros calibres, air comprimé, etc. Un arbitre extérieur à l'association avait même été mis à la disposition par le club de St-Go. A la clé, un prix honorifique après cette journée conviviale et professionnelle à la fois. Et les fisc de nous rappeler que nous avions jusqu'à hier soir, par courrier, pour faire notre déclaration d'impôts 2010. Il est déjà trop tard. Il reste Internet pour se mettre à jour.

F.C.



Il était temps de quitter nos amis Saint-Gaudinois pour un retour à l'hôtel et pour échanger nos impressions devant le repas de clôture. Une salade gersoise suivie d'une mounjetade ariégeoise (cassoulet) et d'une croustade ragaillardisaient nos sportifs. Dans une ambiance conviviale le café bien arrangé avec armagnac et calva clôturait cette CNIF TIR 2011.

Le lendemain, il était temps de se quitter après un petit déjeuner sur la terrasse avec vue sur les Pyrénées, ensoleillées dès le matin.

L'ATSCAF 31 tient à remercier tous les intervenants pour cette finale CNIF Tir 2011 : l'ATSCAF Fédérale et son Président pour sa présence, le club de Saint-Gaudens et son président Claude ATTARD, toute l'équipe du club hôtel d'ASPET et sans oublier sa cuisinière, la cave coopérative de Fronton et tous les compétiteurs et accompagnateurs.

**RENDEZ-VOUS en 2012 pour notre prochaine finale de TIR. Résultats et classements sur [atscaf.fr](http://atscaf.fr)- rubrique: Sports.** ●

Gilbert DEJEAN

## MEGÈVE

Séjournes dans un centre ATSCAF, c'est l'assurance...

DE BÉNÉFICIER DES « PLUS » ATSCAF  
AU « PRÉS FLEURIS »

- **10 % de réduction** sur le forfait ski adulte pour la semaine.
- **10 % de réduction** sur les cours collectifs à l'ESF, si réservation sur internet.
- **25 % de réduction** sur la location de matériel proposée chez « Pelloux sport » situé au pied des remontées mécaniques avec des avantages supplémentaires: consigne gratuite (même pour le matériel personnel), assurance casse incluse...
- **Une carte annuelle USCA** (5 € par personne) achetée sur place vous donne droit à une **réduction de 30 % sur le forfait ski journée** ; carte valable dans plusieurs autres stations des Alpes.

ET DE PROFITER DES ANIMATIONS  
DANS LA STATION<sup>(1)</sup>

**Toute la saison** : exposition dans les rues de Megève de sculptures géantes de DALI sapin illuminé « Swarovski ».

**29/12** : « Rêve de glace » : show de patinage artistique avec les champions du monde Abitbol et Bernadis.

**6 au 8/1** : Tournoi international de curling  
**7 au 8/1** : XVIII<sup>e</sup> Mongolfiades de Praz/Arly : rassemblement d'une trentaine de montgolfières au dessus de Megève avec la possibilité de baptême.

**12 et 13/1** : « La grande odyssée » : course internationale de chiens de traîneaux.

**19 au 22/1** : « Polo master » : polo sur neige

**2 au 12/2** : Trophée de golf sur neige.

**26/2** : Championnat de France de ski de bosses free-style.

**18/3** : Finale de la coupe du monde de ski de bosses free-style.

**19 au 22/3** : Tournoi international de ski des Douanes.

*(1) Non inclus dans le prix du séjour. Se renseigner à l'office du tourisme : tél. 04 50 21 23 42*

Exemples de prix :

A partir de **296 €** du 31/12/2011 au 07/01/2012 et du 17/03 au 31/03/2012

Et de **431 €** du 04/02 au 11/02/2012

Prix par personne, en pension complète 6 jours en chambre de 4 personnes.

RENSEIGNEMENTS : 01 53 17 85 58

## MÉRIBEL

Séjournes dans un centre ATSCAF, c'est l'assurance...



## DE BÉNÉFICIER DES « PLUS » ATSCAF A « L'ALTITUDE 1600 »

- **Réductions importantes sur les forfaits de ski** « 3 Vallées » 6 jours avec les formules « Semaines blanches » et « Early booking ».
- **Réductions sur les locations de ski.**
- **NOUVEAUTE 2012** : disponible directement au centre de vacances, **billetterie à tarifs réduits pour les activités piscine, patinoire, espace détente et fitness**<sup>(1)</sup> proposées au complexe olympique de la Chaudanne, accessible par navette gratuite.

Pour le plaisir de tous, petits et grands, ce grand ensemble sportif hérité des 16<sup>e</sup> Jeux Olympiques d'hiver d'Albertville, dispose d'une patinoire de 1 800 m<sup>2</sup> (en nocturne également), d'un espace aquatique composé d'une piscine couverte de 25 m de long, toboggan et pataugeoire, cours d'aqua gym, cabines de soins, saunas, hammam, jacuzzi, massage et tisanderie, équipements cardio-training et musculaire...

(1) détail des prestations : voir sur place.

ET DE PROFITER DES ANIMATIONS DANS LA STATION<sup>(2)</sup>

**20/12/2011** : Coupe du Monde de Freestyle au Stade de Corbey à La Chaudanne.

**28/12/2011** : Finale de la Coupe de la Ligue de Hockey sur glace à la Patinoire du Parc Olympique - La Chaudanne.

**06/01/2012** : Noël Russe à la Chaudanne.

**14/01/2012** : Coupe d'Europe de Ski Alpin Hommes - Super Combiné et Géant.

**28/01/2012** : Championnats internationaux des Forces Armées Britanniques.

**07/04/2012** : Pro-Am Equipes de France de Ski Alpin.

**09 /04/2012** : Evénement phare du plus grand domaine skiable du monde, le 3 Vallées X Wing Rally change de nom, l'esprit et la formule restent les mêmes, et s'appelle désormais le 3 Vallées Enduro.

(2) Non inclus dans le prix du séjour. Se renseigner à l'office du tourisme : tél . 04 79 08 60 01

Crédits photos : GOUEDARD et LAMBOROT



## Exemples de prix d' un séjour :

A partir de **297 €** du 17/12 au 24/12/2011

Et A partir de **242 €** du 31/03 au 14/04/2012

Prix par personne, en pension complète 6 jours

En chambre dortoir tout confort.

**RENSEIGNEMENTS : 01 53 17 85 59**



## VAL D'ISÈRE

Séjournes dans un centre ATSCAF, c'est l'assurance...

DE BÉNÉFICIER DES « PLUS » ATSCAF  
AU « PERCE-NEIGE »

## Des réductions :

- **5 % sur les forfaits de ski** « Clé en main » : commandé à votre arrivée au centre, le forfait vous est remis dès le lendemain.
- **10 % sur les cours collectifs** dès la 1<sup>re</sup> étoile.
- **20 % sur les locations de matériel de ski** chez Mountain Pro Shop.
- **NOUVEAUTE 2012: Initiation au BIATHLON** (ski de fond et tir).

Cours à la journée ou stage à la semaine\*

## Exemples de prix d'un séjour :

A partir de **320 €** du 31/12 au 07/01/2012Et A partir de **348 €** du 07/04 au 21/04/2012

Prix par personne, en pension complète 6 jours

En chambre 4 personnes.

ET DE PROFITER DES ANIMATIONS  
DANS LA STATION <sup>(1)</sup>

Du 17 au 25 décembre 2011

## Magie de Noël

Sculptures de neige, spectacles, concerts, descente aux flambeaux, arrivée du Père Noël...

Du 11 au 14 janvier 2012

## Polo masters :

Compétition de polo sur neige.

Du 24 au 26 janvier

et du 13 au 15 mars 2012

## Festival Classicaval :

Rendez-vous incontournables de l'hiver, les deux opus du festival Classicaval réunissent les amoureux de la musique classique.

Du 19 au 22 mars 2012

## Pistes Gourmandes :

Rencontres et concours gastronomiques.

Du 3 au 6 avril 2012

## La Scara :

Compétition internationale de ski alpin pour les jeunes.

Du 16 au 19 avril 2012

16<sup>e</sup> Festival Aventure et Découverte :

Une dizaine de films en compétition, des expositions, des échanges avec les aventuriers...

## Tout l'hiver

Rencontres littéraires.

Descente aux flambeaux, feux d'artifices, spectacles pour enfants.

Animations des neiges

(Snake-gliss, Airboard, Yooner, Course de ski).

Visite guidée de la station.

Nocturnes piétonnes : Illuminations, animations musicales et spectacles dans les rues.

<sup>(1)</sup> Non inclus dans le prix du séjour. Se renseigner à l'office du tourisme : tél . 04 79 06 06 60

RENSEIGNEMENTS : 01 53 17 85 57

\*CONTACT BIATHLON : Responsable Emma au 06 98 03 81 44

# Les nouvelles du secteur Tourisme



Installation le 1<sup>er</sup> août de Mme Annie FONTAINE sur le poste de responsable des agences en remplacement de Mme Marie Claude RAYNAL, partie en retraite.

Mme FONTAINE sera plus particulièrement en charge des agences FRAM (Maroc, Tunisie, Israël, Turquie, Bulgarie, Croatie, Italie, Sicile, Malte et autocars), JET TOURS et THOMAS COOK (longs courriers), HELIADES, AUSTRAL LAGON et TUI.

L'ATSCAF et le secteur des voyages lui souhaitent la bienvenue.

De gauche à droite: Nathalie Moraou, Sophie Buisson, Alain Massis, Lisa Finucci, Annie Fontaine et Bernard Vanhelleputte.

## Disponibilité des voyages 2011

Les voyages sont complets, mais une annulation peut se présenter, donc n'hésitez pas à nous contacter.

Places disponibles sur le voyage :

### « ÉGYPTE

**D'Alexandrie au Lac Nasser : du 17 au 27 Novembre 2011**

**Prix : 3 005 €**



Une exclusivité ATSCAF avec un circuit mythique du Nord au Sud de l'Égypte. D'Alexandrie avec sa bibliothèque au Lac Nasser et aux temples d'Abou Simbel, en passant par le Delta du Nil avec le site méconnu de Tanis, Le Caire et son exceptionnel musée, Assouan et ses vestiges de la rive gauche. Une autre façon de découvrir l'Égypte, loin des sentiers battus dans le calme et la sérénité.

## Disponibilité des voyages 2012

Certains voyages sont déjà presque complets ( une liste d'attente est ouverte dans l'éventualité d'une annulation qui est toujours possible, donc n'hésitez pas à nous contacter).

### « CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE

**« Croisière Trésors d'Orient » : du 31 Octobre au 13 Novembre 2011**

**Voyage sans accompagnateur Groupe de 25 personnes minimum**

**Prix à partir de 1 515 €** par personne en cabine intérieure standard catégorie I A

**Marseille, Corse, Sicile, Égypte, Israël, Chypre, Grèce et Malte - Clientèle 100 % francophone.**

Tarifs 100 % tout inclus (pourboires, boissons à volonté aux repas)

Animations à bord et encadrement exclusivement francophone

Une restauration supervisée par un chef français.

Des spectacles exclusifs en plein air : « Les Fêtes de La Nuit ».

Présentation des escales chaque jour lors d'une réunion d'information.



# Les nouvelles du secteur Tourisme



Installation le 1<sup>er</sup> août de Mme Annie FONTAINE sur le poste de responsable des agences en remplacement de Mme Marie Claude RAYNAL, partie en retraite.

Mme FONTAINE sera plus particulièrement en charge des agences FRAM (Maroc, Tunisie, Israël, Turquie, Bulgarie, Croatie, Italie, Sicile, Malte et autocars), JET TOURS et THOMAS COOK (longs courriers), HELIADES, AUSTRAL LAGON et TUI.

L'ATSCAF et le secteur des voyages lui souhaitent la bienvenue.

■ De gauche à droite: Nathalie Moraou, Sophie Buisson, Alain Massis, Lisa Finucci, Annie Fontaine et Bernard Vanhelleputte.

## Disponibilité des voyages 2011

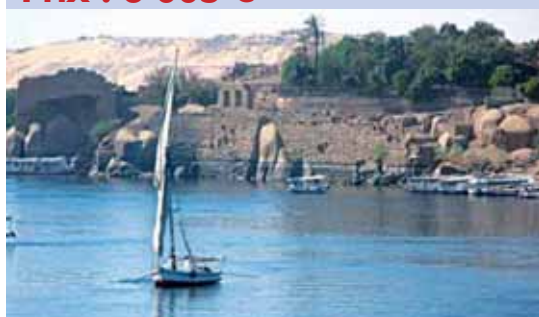
Les voyages sont complets, mais une annulation peut se présenter, donc n'hésitez pas à nous contacter.

Places disponibles sur le voyage :

### « ÉGYPTE

**D'Alexandrie au Lac Nasser : du 17 au 27 Novembre 2011**

**Prix : 3 005 €**



Une exclusivité ATSCAF avec un circuit mythique du Nord au Sud de l'Égypte. D'Alexandrie avec sa bibliothèque au Lac Nasser et aux temples d'Abou Simbel, en passant par le Delta du Nil avec le site méconnu de Tanis, Le Caire et son exceptionnel musée, Assouan et ses vestiges de la rive gauche. Une autre façon de découvrir l'Égypte, loin des sentiers battus dans le calme et la sérénité.

## Disponibilité des voyages 2012

Certains voyages sont déjà presque complets ( une liste d'attente est ouverte dans l'éventualité d'une annulation qui est toujours possible, donc n'hésitez pas à nous contacter).

### « CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE

**« Croisière Trésors d'Orient » : du 31 Octobre au 13 Novembre 2011**

**Voyage sans accompagnateur Groupe de 25 personnes minimum**

**Prix à partir de 1 515 €** par personne en cabine intérieure standard catégorie I A

**Marseille, Corse, Sicile, Égypte, Israël, Chypre, Grèce et Malte - Clientèle 100 % francophone.**

Tarifs 100 % tout inclus (pourboires, boissons à volonté aux repas)

Animations à bord et encadrement exclusivement francophone

Une restauration supervisée par un chef français.

Des spectacles exclusifs en plein air : « Les Fêtes de La Nuit ».

Présentation des escales chaque jour lors d'une réunion d'information.



# Nouveaux programmes en préparation pour 2012

Plus de détails sur le site : [www.atscaf.fr](http://www.atscaf.fr)

## « HONGRIE

**Budapest / Godollo / Boucle du Danube / Holloko/ Eger / lac Balaton / Budapest / Puszta / Budapest**

### Prix et dates en préparation

Budapest, cosmopolite et pourtant magyare, conjugue avec éclat le dynamisme d'une véritable capitale occidentale et la tradition d'un pays demeuré quatre siècles sous le joug ottoman.

Ce voyage vous fera admirer les diversités de l'architecture de la capitale hongroise: des ruines romaines, aux édifices néo classiques en passant par les châteaux d'époque médiévale et néogothique, la richesse de sa vie culturelle intense, ses bains si réputés aux décors art nouveau et la joie de vivre des hongrois. Il vous emmènera, également, dans des paysages aussi différents et variés que la grande plaine « la Putza », les rives vertes et boisées du Lac Balaton, les villages historiques du bord du Danube et les cités médiévales du centre.



## « TURQUIE

**Istanbul, Ankara, la Cappadoce, Konya, Pamukkale, Ephèse, Kusadasi**

### Prix et dates en préparation

Un circuit très complet qui vous fera découvrir les richesses culturelles et géologiques de la Turquie : Istanbul, Ankara, la Cappadoce, Konya, Pamukkale, Ephèse, Kusadasi... La Turquie est considérée comme faisant partie à la fois de l'Europe et de l'Asie. Par sa localisation géographique, à cheval sur deux continents, au carrefour des axes Russie - Méditerranée et Balkans - Moyen-Orient, sur l'antique route de la soie, la Turquie a toujours été un carrefour d'échanges économiques, culturels et religieux. Elle a fait le lien entre l'Orient et l'Occident, d'où sa position géostratégique de premier plan.



## « OPÉRA À LA SCALA DE MILAN

**Du 04 au 07 Juin 2012**

### Prix en préparation

Programme culturel dans la journée avec visite de Milan, suivi de représentations prestigieuses à l'Opéra de la Scala : Peter Grimes (Benjamin Britten), Luisa Miller (Guiseppe Verdi), récital Elina Garanca, mezzo soprano.





## Malaisie

# Voyage d'exception

### ◀ MALAISIE

Du 05 au 18 Avril 2012

Prix : 3 450 €

Kuala Lumpur / Malacca / Kuching / Batang Ai / Mulu / Kota Kinabalu / Sandakan / Sukau / Sepilok



La Malaisie présente un double visage. Tout d'abord, celui d'un paradis exotique aux nombreuses merveilles préservées pour certaines depuis les origines des temps (vestiges de sultanats chatoyants, forêt précieuse et plages lumineuses) ; ensuite, le visage d'un pays dynamique qui est entré de plein pied dans le troisième millénaire.

*Au programme de ce voyage d'exception : Découverte de la péninsule et aventure dans la partie malaise de l'île de Bornéo avec une approche de la vie traditionnelle des Ibans, la découverte des grottes immenses dans la province du Sarawak, les réserves sanctuaires des Orangs Outans et des singes nasiques dans la province du Sabah.*

C'est avec un temps estival que la 27<sup>e</sup> Coupe du Centre s'est déroulée le samedi 21 mai 2011 à Blois au complexe sportif Saint Georges.

■ Les responsables des sections sportives.

■ L'équipe de bowling.



## Coupe du Centre dans le Loir-et-Cher

Une centaine de participants représentant l'ensemble des 6 départements de la Région Centre s'affrontèrent dans les disciplines suivantes : **Pétanque, Tennis, Badminton, Golf, Bowling, et Marche-Loisir.**

Les quelques inscrits au Scrabble ont préféré la découverte de la Loire par cette magnifique journée.

*Pour cette édition, aucun sport collectif n'était représenté, serait-ce un signe du vieillissement de nos administrations ?*

Après un accueil café-croissants, les épreuves ont débuté vers 9h30.

La Marche-loisir a conduit les marcheurs sur les bords de Loire et dans les rues du vieux Blois.

Le Golf et le Bowling se sont déroulés à l'extérieur : Le Golf à Cheverny et le bowling à Orléans.

Vers 13h, les participants se sont retrouvés autour d'un apéritif bien venu puis ont pu apprécier le repas préparé par le CRJS et pris en plein air.

En attendant l'arrivée des golfeurs, un moment de détente sous les arbres a été très apprécié.

Tout le monde s'est réuni vers 15h au CRJS à Blois pour la lecture du palmarès, la remise des récompenses et le vin d'honneur. Les résultats complets figurent ci-après.

Tous les ingrédients étaient réunis pour la réussite de cette journée dans un excellent esprit sportif et convivial.

Le trophée du Challenge a été remis au vainqueur: **l'Indre et Loire.**

Il sera remis en compétition en **2012 à Chartres** puisque les financiers de l'Eure et Loir seront les **prochains organisateurs de la Coupe du Centre.**

*Odile ROUET  
Présidente de l'ATSCAF*

### Résultats

#### PÉTANQUE

1<sup>er</sup> : **Indre et Loire**, 2<sup>e</sup> : Cher, 3<sup>e</sup> : Indre, 4<sup>e</sup> : Loir et Cher

#### TENNIS

1<sup>er</sup> : Indre et Loire, 2<sup>e</sup> Indre,

#### BADMINTON

1<sup>er</sup> : **Indre**, 2<sup>e</sup> : **Loir et Cher**

#### GOLF

1<sup>er</sup> : **Loir et Cher**, 2<sup>e</sup> : Indre et Loire, 3<sup>e</sup> : Eure et Loir, 4<sup>e</sup> : Cher, 5<sup>e</sup> : Loiret

#### BOWLING

1<sup>er</sup> : **Loiret**, 2<sup>e</sup> : Indre et Loire, 3<sup>e</sup> : Indre, 4<sup>e</sup> : Loir et Cher, 5<sup>e</sup> : Eure et Loire



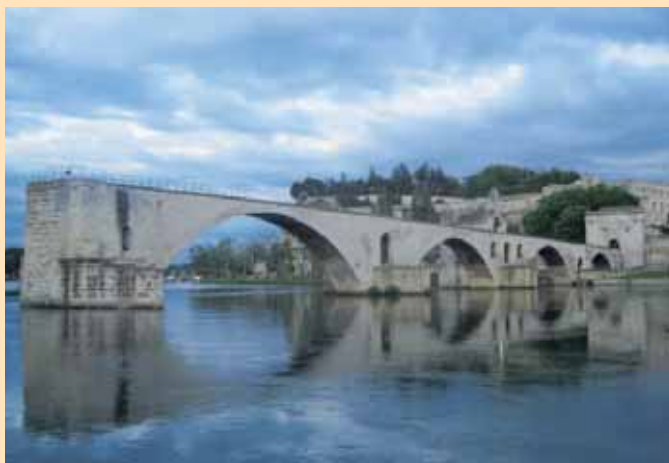
#### MARCHE-LOISIR

1<sup>er</sup> : **Cher**, 2<sup>e</sup> : Eure et Loir, 3<sup>e</sup> ex-aequo : Loiret et Loir et Cher, 5<sup>e</sup> ex-aequo : Indre et Indre et Loire

#### CLASSEMENT

1<sup>er</sup> : **Indre et Loire 29 points**  
2<sup>e</sup> : Loir et cher 27 points  
3<sup>e</sup> : Indre 25 points  
4<sup>e</sup> : Cher 17 points  
5<sup>e</sup> ex-aequo : Eure et Loir et Loiret 13 points. ■

## ATSCAF Drôme-Ardèche : un demi-siècle ATSCAFIEN en Drôme-Ardèche



**S**écheresse historique annoncée en ce début d'année...- sauf ce samedi 14 mai où la pluie tant attendue fait enfin son apparition... Mais, c'est justement le jour choisi par l'ATSCAF Drôme-Ardèche pour fêter son cinquantième anniversaire.

C'est donc sous une pluie battante, dans deux cars complets, que nous quittons Valence pour rejoindre Avignon. Au programme, une visite pédestre de la ville organisée par des guides locaux et ensuite, une soirée festive sur le bateau « le Mireio ».

Ô miracle en arrivant sur place, le soleil n'est pas que dans nos cœurs mais bien présent au-dessus de nos têtes nous laissant découvrir une cité magnifique.

Outre nos accompagnatrices, nous y retrouvons Eric RICHARD, administrateur fédéral, représentant l'ATSCAF fédérale.

Après avoir déambulé dans les rues, allant du Palais des Papes au pont « Benezet », en passant par les jardins qui dominent la ville, nous nous dirigeons vers l'embarcadère où « notre bateau » nous attend, équipage sur le pont.



Les discours sont concis mais nécessaires et intéressants. Tout d'abord, celui de la Présidente, Sylviane DREVETON, qui retrace brièvement la création et l'évolution de la section. Celui ensuite d'Eric

RICHARD, enrichi d'une lettre du Président fédéral très chaleureuse et appréciée. Et enfin, quelques mots de Jean-Paul GAILLARDON, représentant le Directeur départemental des Finances publiques de la Drôme, Jacques CHARLET, excusé, retenu par des obligations hors du territoire national.

L'apéritif donne le top départ de la soirée et le bateau lève l'ancre au moment où nous effectuons le tirage de la tombola dont vous avez été si nombreux en France à participer et dont

nous vous remercions. Ironie du sort, c'est l'ancienne Présidente de la section, Yvette GUILLEMET, qui gagne le 1<sup>er</sup> prix (un séjour à Seignosse-le Penon dans la résidence ATSCAF), immédiatement remis chaleureusement en jeu par celle-ci. C'est donc une adhérente d'Indre et Loire, Marie-Geneviève CENTELLES, venue participer au championnat de golf en septembre dernier, qui est l'heureuse gagnante de ce séjour. Nous sommes très heureux pour elle et nous tenons vivement à la féliciter.

Chacun peut ensuite déguster un repas bien arrosé, agrémenté de quelques tours de magie, avant de souffler les bougies du gâteau d'anniversaire, immortalisant ainsi un demi-siècle d'activités touristiques, sportives et culturelles.

Ce sont les danseurs et ils sont nombreux, qui ont le dernier mot de cette soirée où chacun s'autorise à dire que c'est une belle réussite.



Nous avons fêté les 40 ans, nous venons de fêter les 50 ans... rendez-vous dans... pourquoi attendre 10 ans !

Merci à tous ceux qui ont travaillé sur ce projet : les bénévoles du Conseil d'Administration, la permanente, Michèle FOUSSAT, et à tous les adhérents qui ont participé et rendu cette fête très conviviale.

La Présidente de la section Drôme-Ardèche ■

Sylviane DREVETON

# Avez-vous des nouvelles de Florence ?

L'ATSCAF Ille et Vilaine randonne à Juan-les-Pins avec Jean-Claude Gallimard, d'après une idée de Norbert Chauvet, délégué régional Bretagne.

## Dimanche 22 mai :

Rando de rodage.  
Un chêne hors d'âge  
abrite des randonneurs encore sages  
au « Baou de la Gaude », rocher de repérage.

## Lundi 23 mai :

A Antipolis, l'enfer nous guette.  
Heureusement, au « Puy de Tourette »,  
après six cents mètres de grimpette,  
nous en avons plein les mirettes.



## Mardi 24 mai :

De Castellar au mont Grammundo :  
la rando tant redoutée.  
Mille mètres de montée  
avant les merveilles du mont « Galimardo ».  
Au sommet de notre Himalaya  
devinez quoi qu'il y a ?  
Des champs de pivoines  
à faire rougir des moines.



## Mercredi 25 mai :

Jour de repos bien mérité  
pour nos petits pieds irrités.  
L'île Ste Marguerite : île paradisiaque,  
voire, pour la rime, aphrodisiaque.  
Le Masque de fer n'a pas encore livré son secret,  
mais nous avons apprécié le silence de la forêt  
(les fours à rougir les boulets étant restés en rade)  
et la baignade réparatrice avec pêche à la dorade.

## Judi 26 mai :

La Roya : la visite tradition.  
Jean-Claude, le baroudeur bourguignon,  
a planté à Airole, ce bourg mignon,  
ses oliviers avec passion.  
A midi, sa vingtaine d' amis randonneurs  
prend possession de la salle municipale  
pour partager les spécialités régionales.  
Que du bonheur !  
Les jardins Hanbury, nous enivrent de leurs essences exotiques :



agaves, cactus, aloès, figuiers de Barbarie, yuccas du Mexique,  
sans oublier le strelitzia, l' oiseau du paradis aux fleurs atypiques,  
ni le romneya coulteri, pavot aux fleurs blanches...soporifiques (?)

## Vendredi 27 mai :

Nous nous lançons à l'assaut du vallon d'Autel  
à la recherche de Mandrin, le bandit de l'Estérel.  
L'ami des caisses des impôts n'est pas au rendez-  
vous  
mais une averse à en perdre la rime et... la raison.  
Des flamants roses empruntent le sentier des grues,  
des randonneurs de force 3 dépassent ceux de force 18,  
le train des Pignes roule en direction d'Isola 2000,  
mais... pas de Florence dans le groupe de force 21.  
Finalement le retour au bercail s'effectue à tire d'aile.  
Nous attendent les olives de Jean-Claude et le cocktail  
préparé par James, le patron super sympa du Fournel.  
Que la vie est belle



## Sans oublier le clin d'œil du botaniste :

La reine : **la pivoine sauvage** ou rose de Notre-Dame.  
L'orchis globuleux ou pyramidal plait aux dames.  
Le céphalanthère à longues feuilles est encore beau ,  
ainsi que le figuier de Barbarie en forme de pied...beau.  
Le palmier est une herbe géante : ne pas l'oublier !

Dompte-venin et vipérine vulgaire sont réconciliés.

La « filante » de Fougères aime la filante de Montpellier,  
mais elle lui préfère la phalangère et le bougainvillier.

## En conclusion de cette semaine merveilleuse :

J'en appelle à JMG Le Clézio, le Nobel nostalgique,  
pour refermer ces élucubrations sur une note idyllique :  
Jean-Claude, notre guide suprême, avec tact et  
dextérité,  
est parvenu à nous offrir un « **parfum d'éternité** ».  
Et toujours pas de nouvelles de Florence ! ■

A.D.





## ATSCAF Aude

Au début des années 90...

La section Jogging de l'ATSCAF de l'AUDE organisa à GRUISSAN, agréable cité balnéaire méditerranéenne une course pédestre de 15 km : « **LA BAMBA** » à but humanitaire en faveur d'un village malien.

Cette épreuve est devenue au fil des années une des plus anciennes courses hors stade du calendrier départemental.

En 1999, les aléas de la vie professionnelle des uns et des autres ont manqué d'entraîner la disparition de cette manifestation ; c'est alors que **Francis SUGNE, fidèle atscafien** se décida à reprendre, contre vents et marées, le flambeau, entouré d'une cinquantaine de bénévoles « financiers » tous plus dévoués les uns que les autres.

**A nouvel organisateur, nouvelle appellation** : la course disputée par quelques 250 compétiteurs dont un nombre croissant de membres de notre association s'appelle désormais « **LA SALINE** » et bénéficie du soutien sans faille tant en hommes qu'en matériel de la **municipalité de GRUISSAN**, ainsi que de **partenaires fidèles et institutionnels** sans oublier bien sûr l'**appui de l'ATSCAF fédérale**.

Dans ce contexte, cette course est l'**une des mieux dotée** parmi l'ensemble de ce type d'épreuve aux dires de l'ensemble des concurrents.

Le changement ne s'arrête pas là ; en effet le parcours très roulant, permet de visiter la garrigue languedocienne avant de se poursuivre par le tour de l'étang et de s'achever au pied de la tour Barberousse, le tout sur une distance d'environ 12 kms, plus à la portée des néophytes.



De plus, il a été instauré un classement spécifique « ATSCAF » car on n'est jamais mieux servi que par soi-même.

Comment passer sous silence la **participation amicale de Dominique CHAUVELIER, l'un**



**des meilleurs marathoniens français**, en 2003 lors de son retour des J.O. de Sydney, (il détient toujours le record de l'épreuve).

Autre participation toute en discrétion de **Tony MOULAY, membre de l'équipe de France de Triathlon sprint, en 2007 à titre d'entraînement**.

En 2011, l'édition de la Saline a eu lieu le 21 mai et a encore bénéficié d'un magnifique soleil ainsi que de la présence de 220 concurrents.

Les athlètes « ATSCAF » locaux semblent de plus en plus motivés, c'est une belle satisfaction pour le Comité d'Organisation ainsi que pour les bénévoles qui sont toujours aussi performants dans l'encadrement de cette manifestation.

**Les podiums spécifiques « ATSCAF » :**

**Masculin**

- 1<sup>er</sup> : Sébastien SUJEVIC (14 au scratch)
- 2<sup>e</sup> : Christophe STOUVENEL (31)
- 3<sup>e</sup> : Denis NAVARRO (47)
- 4<sup>e</sup> : Laurent ALMUZARD (57)
- 5<sup>e</sup> : Jean-Pierre BRINGUES (105)

**Féminin**

- 1<sup>er</sup> : Martine NAVARRO (106)
- 2<sup>e</sup> : Marielle LE METAYER (180)
- 3<sup>e</sup> : Mélodie FABRE (181)
- 4<sup>e</sup> : Marina TOUJAS (203) ■



## ATSCAF Haute-Corse

Les 35 ans de l'ATSCAF Haute-Corse

Le samedi 18 juin, l'ATSCAF Haute-Corse a célébré son 35<sup>e</sup> anniversaire dans la magnifique salle des fêtes de **Miomo**, commune située à 8 km au nord de Bastia. 80 personnes, dont la secrétaire générale adjointe de la Fédération, Odette Bouvard, étaient présentes à cette occasion. Un apéritif était servi sur la grande terrasse ensoleillée par l'équipe des bénévoles locaux, qui avaient pour la plupart passé les 2 journées précédentes à décorer la salle et installer le buffet.

Vers 20h30, le président local Jean-Pierre Poli a pris la parole pour souhaiter la bienvenue à tous les convives, et remercier pour leur présence ou leur passage au cours de la soirée M. Christian Guicheteau, Administrateur des Finances Publiques, M. Francis Riolacci adjoint au maire de Bastia, les représentants et délégués des Mutuelles, Syndicats et Services Sociaux locaux. Et également la troupe du Théâtre de l'Aube en tournée en Corse.

Au cours de son discours, Jean-Pierre Poli a évoqué l'**historique de l'association, créée en 1976 par Charles Capia**, le président fondateur, suivi par Bernard Lorenzi et Jean Chiudini, qui lui passa le flambeau en 2005. Ce fut l'occasion de remercier ses prédécesseurs et leurs équipes pour le travail accompli.

La rubrique consacrée au palmarès a permis de se souvenir notamment du titre de **champion de France par équipe** remporté par les **tireurs de l'Atscaf Haute-**



**Corse en 1988, 1989 et 1990** et de celui de **champion du monde de Tir sur silhouettes métalliques**

glané par le regretté **Léo Maison en 1987 au Tennessee**. La CNIF et la coupe du Centre-Ouest de Vichy de 2005 à 2009 ont également été évoquées.

Au chapitre des manifestations nationales, l'ATSCAF Haute-Corse a organisé la **finale de tir en 2005 et le trophée de course à pied en 2011**, ce dernier ayant permis à plus de 125 adhérents venus de tous les départements de découvrir la Haute-Corse.

En conclusion, Jean-Pierre Poli a remercié **les adhérents au nombre de 326 à ce jour, chiffre doublé en 5 ans**, pour leur fidélité et les a assuré de sa motivation et de celle de toute l'équipe locale pour maintenir et développer l'offre de services proposée.

Odette Bouvard a ensuite pris la parole pour présenter les prestations de la Fédération et féliciter l'équipe locale pour son engagement associatif et ses résultats avec le succès rencontré récemment lors de l'organisation du dernier trophée de course à pied à Corte.

Les musiciens et chanteurs, dont une chanteuse lyrique, ont ensuite pris le relais pour une soirée dansante qui devait se conclure à 3h du matin. Il ne restait plus qu'à se donner **rendez-vous en 2016 pour les 40 ans ! ■**



## ATSCAF Landes

### Inauguration du nouveau local du DECLIC MAZEROLLAIS ATSCAF

Le **lundi 2 mai** à 19 h, en présence de Mme HAYE GUILLAUD, Directrice départementale des Finances publiques, de Mr Gilbert LARTIGUE Maire de MAZEROLLES, de Mr Alain DUCOURNAU Président de l'ATSCAF 40, de Mr Bernard BEORLEGUI Président du DECLIC Club Photo et de Romain CAZADE correspondant du journal SUD OUEST, 70 personnes environ se sont déplacées pour l'inauguration du nouveau local du club photo le DECLIC MAZEROLLAIS ATSCAF situé dans l'enceinte de la magnifique salle des fêtes de MAZEROLLES, elle aussi récemment inaugurée.



Le Président BEORLEGUI a rappelé l'**historique du club photo créé en décembre 1986** à l'initiative de deux Mazerollais agents des finances, Yves MALBERT et Bernard BEORLEGUI. Ces derniers cherchant un local pour cette activité s'étaient vu offrir par le Maire de la commune de l'époque Claude PEGUY un local équipé, l'ATSCAF ayant quant à elle financé le matériel nécessaire, agrandisseur, cuves de développement etc...

Lors du projet de construction d'une nouvelle salle des fêtes à Mazerolles, le Maire actuel Gilbert LARTIGUE nous a proposé un local dans cette structure. Nous avons bien sûr accepté, et suite à un important travail d'aménagement (le local étant livré nu), quelques vaillants membres du club photo ont réussi à faire un magnifique espace dédié à la photo, une moitié pour la partie argentique (le matériel étant récupéré dans l'ancien local) et une moitié pour la partie numérique avec deux unités centrales et deux écrans, matériel en partie cédé gracieusement par les finances publiques au titre de matériel réformé.



Cet aménagement (d'une valeur de 700 €) a été entièrement pris en charge pécuniairement par les finances du club (ventes de crêpes et gâteaux lors de l'exposition annuelle en l'église de Beaussiet).



Aujourd'hui, dans un environnement parfaitement adapté, les 34 adhérents du club photo (à ce jour) peuvent s'initier et se perfectionner à leur passion ; ce qui générera sans nul doute de magnifiques photos qui seront exposées chaque année pour les journées du patrimoine dans le site exceptionnel classé de l'église de Beaussiet à MAZEROLLES (certains s'en rappelleront certainement lors du vernissage d'un concours national finances). Quelques unes d'entre elles seront retenues peut être pour le prochain concours national ?



Nous voici donc prêts pour l'avenir, les activités du club étant : réunions mensuelles, initiation à la photographie en général, séances de labo argentique, initiation et perfectionnement au numérique (enregistrement, classement et travail sur logiciel photo), sorties photo.

Le point d'orgue étant toujours l'**expo annuelle de Beaussiet**, entre 300 et 500 visiteurs attendus chaque année participent en votant pour le prix du public. Depuis l'an dernier cette manifestation accueille le dimanche un artisan créateur qui expose et fabrique sur place (l'an dernier nous avons un tourneur sur bois et cette année ce sera une pâtisseries chocolatière).

Sans oublier, notre participation régulière au concours national finances avec des résultats quelques fois décevants, mais l'important n'est-il pas de participer.

Suite à une intervention très remarquée de Mme HAYE GUILLAUD sur les qualités architecturales de la salle des fêtes ainsi que sur les activités nombreuses et conviviales de l'ATSCAF des Landes, Alain DUCOURNAU a présenté l'ATSCAF locale. Le Maire Gilbert LARTIGUE, en conclusion, a souhaité longue vie au club photo, les participants ont ensuite visité les nouveaux locaux du club.

Encore un grand merci à tous et surtout à ceux qui nous ont aidés, longue vie au DECLIC MAZEROLLAIS ATSCAF 40. ■

## ATSCAF Haute-Garonne

MUSIQUE de CHAMBRE dans le 31

**U**N EVENEMENT EXCEPTIONNEL à TOULOUSE : un CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE organisé par l'ATSCAF 31 avec l'ORCHESTRE DE CHAMBRE de TOULOUSE, Direction : Joseph André.

C'était un projet vieux de trois ans. Il a germé lors d'une discussion entre un adhérent mélomane et notre permanente. Ne pourrait-on pas organiser un événement pour égayer un peu l'ambiance studieuse mais austère et « régaliennne » de notre environnement administratif TOULOUSAIN ?

L'idée plut tout de suite au Conseil. Restaient à trouver la période, le lieu, l'orchestre et ... le financement ! ... et puis obtenir les autorisations...

Nous sommes vite tombés d'accord sur la période et le lieu : **au printemps au mois de juin, au moment de la fête de la musique avec un orchestre classique.** Le lieu était tout désigné : **la cour de la cité administrative.** Contacté rapidement, l'**Orchestre de Chambre de Toulouse** tout de suite adhérait à notre projet. La perspective de jouer en plein air pour une population qui n'est pas forcément acquise stimulait les membres de l'Orchestre.

L'an passé tout était prêt : la date arrêtée, l'accord de notre administration sans problème ; mais notre équipe n'avait pu trouver le financement suffisamment tôt pour le mois de juin 2010. Aussi,

dès septembre 2010, nous commençons à chercher un partenaire prêt à nous aider.

Nous trouvions rapidement un écho favorable de la part d'une librairie de Toulouse : **la LIBRAIRIE PRIVAT** du groupe « Chapitre.com ». C'est grâce à l'aide déterminante de ce partenaire que nous avons pu organiser ce concert. L'Association qui gère notre restaurant administra-

tif (ARIA) proposait de mettre la main à la poche également.

Après accord des directions et de la Préfecture, nous organisons un concert GRATUIT, avec l'**Orchestre de Chambre de Toulouse** le **16 juin 2011, de 12 heures 30 jusqu'à 13 heures 30 autour du bassin** de la Cité administrative.

Au programme de ce concert des œuvres connues :

**Henri PURCELL** (1659-1695) - Chaconne

**Antonio VIVALDI** (1678-1741) - Concerto grosso « Alla Rustica »

**Jean-Baptiste LULLY** (1632-1687) - Le triomphe de l'amour

**Carl Philipp Emanuel BACH** (1714-1788) - Sinfonia en do majeur WQ182.3.

**Wolfgang Amadeus MOZART** (1756-1791) - Divertimento Kv 136  
**Edvard GRIEG** (1843-1907) - Suite Holberg Op40.

Malgré un temps pluvieux, environ 250 personnes étaient présentes. Toutes ont vivement apprécié notre initiative qui leur permettait de s'évader un peu du quotidien. Les concertistes ont été ovationnés. Des discussions ont pu avoir lieu après le concert entre public et musiciens. Nous avons appris que cet ensemble instrumental fonctionnait en SCOP, Société Coopérative Ouvrière de Production, exemple unique en France, ce qui ne l'empêche pas de faire une brillante carrière internationale : Suisse, Japon, Suède, Slovaquie, Espagne, Portugal, Israël, Equateur, Pérou, Brésil, Uruguay, Argentine, Tunisie, Vietnam, U.S.A. Allemagne etc ...

Ce concert étant ouvert à tous, adhérents ou non, l'ATSCAF 31 a eu la visite de collègues d'autres administrations qui désiraient se renseigner sur

notre association. De nombreux adhérents nous ont encouragés à reconduire cet événement les années prochaines ...

Bref, une expérience originale et enrichissante à renouveler.

Encore merci à Chapitre.com (Librairie PRIVAT) et à l'ARIA pour leur participation active. ■

Jean Michel AUBERT, Président de l'ATSCAF 31



# Sports

DATE	ÉVÈNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
Le 3 septembre 2011	21 <sup>e</sup> Trophée de Triathlon	Carcans-Maubuisson	ATSCAF Gironde
Du 13 au 17 septembre 2011	21 <sup>e</sup> Trophée de Golf	Seignosse-le-Penon	Fédération
Du 14 au 16 octobre 2011	1 <sup>er</sup> Trophée de Vétathlon	Neuvy-sur-Barangeon	ATSCAF Cher

# Culture

DATE	ÉVÈNEMENT	LIEU	ORGANISATEUR
Clôture des remises le 3 septembre	Poésie et nouvelle	Hall Bérégovoy - Bercy	Fédération
Les 23, 24 et 25 septembre	Festival des musiques	Lyon - Villeurbanne	ATSCAF Rhône
Du 24 septembre au 1 <sup>er</sup> octobre	Stage d'aquarelle	Centre ATSCAF de Juan les Pins	Fédération
Du 7 novembre au 1 <sup>er</sup> décembre	Salon national des arts plastiques	Hall Bérégovoy - Bercy	Fédération

## DERNIERE MINUTE

### Dans le Nord, course des Képis

ATSCAF des Douanes de Lille (ASD Lille) 14 octobre 2011

**P**ompier, policiers, gendarmes, douaniers montreront une nouvelle fois qu'ils ont du souffle lors de la **23<sup>e</sup> édition de la course des képis**.

Cette course pédestre est organisée par l'association sportive ATSCAF des douanes de Lille sous l'impulsion de son créateur VINCENT CARU Président de la section. Elle se déroulera le **vendredi 14 octobre** dans le pèvelé mélantois, à **CYSOING près de Lille**.

Parmi les concurrents, venus de toute la France, des athlètes aguerris, des amateurs acharnés ou des courageux débutants s'affronteront dans une ambiance bon enfant,

symbolisée par une arrivée aux couleurs de l'amitié, à l'issue des 10 km.

Pour information : **course ouverte à tous** ; le 10 km se gagne en 30 minutes et 20 secondes.



**Renseignements : ASD Lille - 03 20 94 87 23 ■**

### Dans le Midi, golf à Juan



**A**nimée par **Jean-Pierre Chartron, une compétition de golf** s'est déroulée du **17 au 20 Mai 2011** à Juan les Pins au centre ATSCAF « **le Fournel** ».

Organisée **pour la première fois sur ce site**, la compétition regroupait 24 participants venant de différentes régions: Vichy, Clermont Ferrand, Grenoble, Aix en Provence, Paris, Perpignan, Metz, Nancy et Cambrai.

La majorité d'entre eux découvrait également pour la première fois le centre ATSCAF. Ce tournoi était organisé en scramble à deux, sur trois parcours différents : Opio, Valbonne, Saint Donat et la grande Bastide, dans un excellent état d'esprit des participants.

**Résultats : En brut :**

- 1<sup>er</sup>, François Cabau (Perpignan) et Jean-Pierre Chartron (Vichy).
- 2<sup>e</sup>, Christine et Renault Beurton (Metz).
- 3<sup>e</sup>, Claude et Marie Françoise Renty (Seine Saint-Denis).

**En net :**

- 1<sup>er</sup>, Doris Wintz (Vichy) et Philippe Hollemaert (Grenoble).
- 2<sup>e</sup>, François Cabau (Perpignan) et Jean-Pierre Chartron (Vichy).
- 3<sup>e</sup>, Claude et Marie Françoise Renty (Seine Saint-Denis).

Un remerciement aux quatre mousquetaires de Cambrai pour leurs talents de compteurs et chanteurs. ■



Cet hiver, des vacances  
à la montagne...

Consultez notre publication  
« Séjours hiver 2012 ».  
Rendez-vous également  
sur **atscaf.fr**



Revue trimestrielle de l'ATSCAF - numéro 202 - Septembre 2011

HIVER 2012  
*Séjours*  
le mag  
ARTS • SPORTS • VOYAGES



ATSCAF

[www.atscaf.fr](http://www.atscaf.fr)